



H

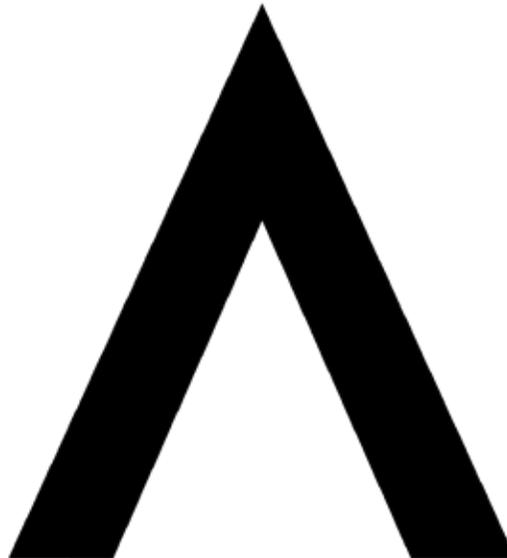
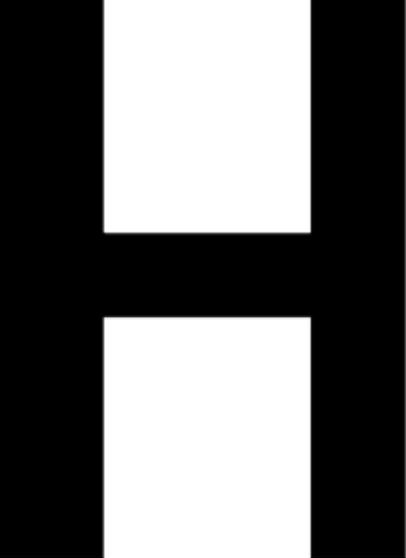
A







CENTURY



10 ANOS É SÓ O COMEÇO

Lá se vão dez anos à frente da ABIMAD, o que, inevitavelmente, nos leva à reflexão. Há uma década, quando assumi a presidência da associação, eu tinha a clareza de que minha missão seria corresponder à expectativa da maioria dos associados. Para isso, precisaria me aproximar da centena de empresários, ouvir suas necessidades, críticas e sugestões, em um constante exercício de humildade e companheirismo. Daí, então, colocar em prática as estratégias com foco em resultados – nos resultados esperados pelos associados. Eu e a diretoria que me acompanha, em especial, o vice-presidente, Paulo Mourão, e diretor financeiro, Paulo Allemand, que sempre estiveram ao meu lado, continuamos com a mesma postura e missão do início, porém, com mais motivação ainda diante das conquistas que obtivemos ao longo desse período. Entre as ações das quais mais nos orgulhamos está a consolidação das duas edições anuais da nossa feira, reconhecida pelo setor como oportunidade de geração de negócios. Sem falar que o layout dos nossos eventos está muito mais atrativo e sofisticado, em sintonia com os produtos de alta qualidade dos nossos associados. Outra aposta bem-sucedida foi no design autoral brasileiro, que é original e inimitável, atributos valorizados pelos lojistas internacionais. A ABIMAD, aliás, possui programas de suporte à pesquisa de novos materiais e tecnologias, o que tem impulsionado a inovação. Assim, estamos nos impondo, cada vez mais, como uma “vitrine” de produtos autênticos da nossa cultura. Não por acaso o Projeto ABIMAD EXPORT conta, hoje, com 55 empresas associadas – e começamos com oito, apenas! Se, como diz o ditado, é pra frente que se anda, estamos mirando 2020 com grande otimismo. Entre os investimentos da ABIMAD, estão projetos de transformação digital para nos manter mais perto dos lojistas e dos associados e ágeis no relacionamento com eles. Falando mais amplamente e com foco em negócio, a retomada da construção civil promete impactar positivamente a indústria moveleira, sendo um motivo e tanto para comemorar. A roda deve continuar a girar e acelerar. Então, reforcem as máquinas e contem conosco!

Um ótimo 2020 para todos!

Michel Otte
Michel Otte
Presidente

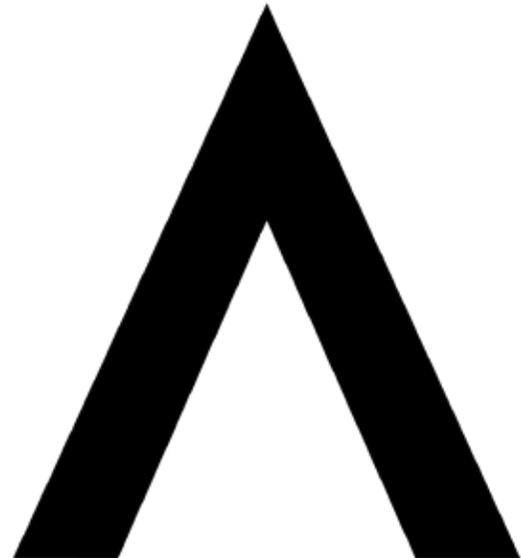
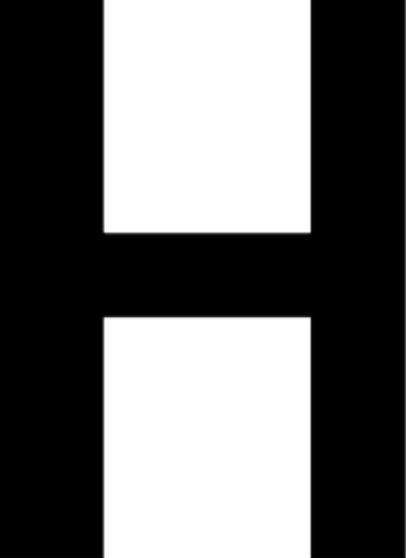
10 AÑOS Y RECIÉN COMENZAMOS

Completamos 10 años al frente de la ABIMAD y esto, inevitablemente, nos lleva a reflexionar. Hace una década, cuando asumí la Presidencia de la asociación, estaba seguro de que mi misión sería corresponder a la expectativa de la mayoría de los asociados. Para ello, necesitaría aproximarme de la centena de empresarios, oír sus necesidades críticas y sugerencias, en un constante ejercicio de humildad y compañerismo. Y, entonces, colocar en práctica las estrategias enfocadas en resultados – en el resultado esperado por los asociados. Yo y la dirección que me acompaña, especialmente el vicepresidente Paulo Mourão y el director financiero Paulo Allemand, que siempre estuvieron a mi lado, continuamos con la misma postura y la misión del comienzo, pero más motivados todavía ante las conquistas que obtuvimos a lo largo de este período. Entre las acciones que más nos enorgullecen está la consolidación de las dos ediciones anuales de nuestra feria, reconocida por el sector como una oportunidad de generar negocios. Sin mencionar que el layout de nuestros eventos está mucho más atractivo y sofisticado, en sintonía con los productos de alta calidad de nuestros asociados. Otra apuesta exitosa fue en el diseño autoral brasileño, que es original e inimitable, atributos valorizados por los comerciantes internacionales. La ABIMAD, de hecho, tiene programas que apoyan la investigación de nuevos materiales y tecnologías, lo que ha estado impulsando la innovación. Así, estamos imponiéndonos, cada vez más, como una "vitrina" de productos auténticos de nuestra cultura. No es por acaso que el Proyecto ABIMAD EXPORT cuenta, hoy, con 55 empresas asociadas (¡y comenzamos con ocho, apenas!). Si, como dice el refrán, es hacia adelante que se camina, estamos mirando al año 2020 con gran optimismo. Entre las inversiones de la ABIMAD, se encuentran proyectos de transformación digital para mantenernos más cerca y ágiles en la relación con los comerciantes y asociados. Y hablando más ampliamente y con el enfoque en los negocios, la recuperación de la construcción civil promete impactar positivamente la industria del mueble, siendo un gran motivo para celebrar. La rueda debe seguir girando e ir cada vez más rápido. ¡Refuercen, entonces, las máquinas y cuenten con nosotros!

¡Un excelente 2020 para todos!

Michel Otte
Presidente





CARTA DO PRESIDENTE	006	CARTA DEL PRESIDENTE
COLABORADORES	011	COLABORADORES
EU, LOJISTA	012	YO, COMERCIANTE
HALL NEWS	021	HALL NEWS
COM A PALAVRA	032	CON LA PALABRA
INSPIRAÇÃO	038	INSPIRACIÓN
TENDÊNCIA DE MORAR	044	TENDENCIAS EN EL HOGAR
O NOVO DE A-Z	051	LO NUEVO DE A-Z
DUPLA INSEPARÁVEL	068	PAR INSEPARABLE
PRIMEIRA CLASSE	072	PRIMERA CLASE
VITRINE	078	VITRINA
DESIGN DA GULA	082	DISEÑO DE LA GULA
PING PONG	088	PING PONG
FEIRA ABIMAD'29	090	FERIA ABIMAD'29
MAPA DA FEIRA	094	MAPA DE LA FERIA
LISTA DOS ASSOCIADOS	096	LISTA DE LOS ASOCIADOS
ZONA DE CONFORTO	098	ZONA DE CONFORT



Capa	Capa
Mesas de centro Rodeo, designer Emerson Borges para Elisê Móveis	Mesas de centro Rodeo, diseñador Emerson Borges para Elisê Móveis
Foto: Cacá Bratke	Foto: Cacá Bratke





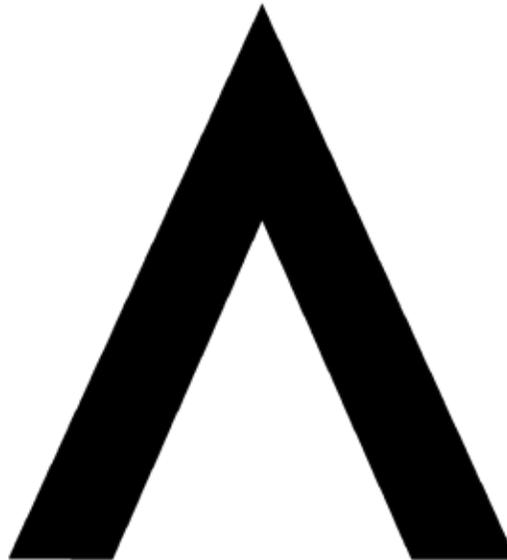
L I N H A
T R U N K

ARTEFAMA[®]



www.artefama.com.br





CONSELHO EDITORIAL
CONSEJO EDITORIAL
Diretoria ABIMAD

EDITOR/JORNALISTA
RESPONSÁVEL
EDITOR/PERIODISTA RESPONSABLE
Virgínia Lamarco

PROJETO GRÁFICO E
DIREÇÃO DE ARTE
PROYECTO GRÁFICO Y
DIRECCIÓN DE ARTE
Mirian Bertoldi

EDITORA DE TEXTO
EDITORA DE TEXTO
Patrícia Jota

REPÓRTER
REPORTERA
Nádia Kaku

DESIGNER GRÁFICA
DISEÑADORA GRÁFICA
Marisa Zampini

FOTOGRAFIA
FOTOGRAFIA
Cacá Bratke

VERSÃO EM ESPANHOL
TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL
Traduzca
traduzca.com

TRATAMENTO DE IMAGEM
TRATAMIENTO DE IMAGEN
Claudia Fidelis

DIRETOR-PRESIDENTE
DIRECTOR EJECUTIVO
Michel Otte

DIRETOR VICE-PRESIDENTE
DIRECTOR VICEPRESIDENTE
Paulo Mourão

DIRETOR TESOUREIRO
DIRECTOR TESORERO
Paulo Allemand

CONSELHO FISCAL
CONSEJO FISCAL
Laércio Coelho
Roni Melamoude
Thiago Enzweiler

CONSELHO DE ÉTICA
CONSEJO DE ÉTICA
Claudiomar Verza
Angelo Divoisin
André Assad Abdalla

GERÊNCIA EXECUTIVA
GERENCIA EJECUTIVA
Patrícia Linhares
patricia@abimad.com.br

DEPARTAMENTO DE MARKETING
DEPARTAMENTO DE MARKETING
Rafael Magno
rafael@abimad.com.br

DEPARTAMENTO INTERNACIONAL
DEPARTAMENTO INTERNACIONAL
Joelma da Silva Benkendorf
joelma@abimad.com.br

FEIRAS ABIMAD
FERIAS ABIMAD
Marco Túlio Ferreira
tulio@abimad.com.br

ADMINISTRATIVO/FINANCEIRO
ADMINISTRATIVO/FINANCIERO
Bruno Cotrim
bruno@abimad.com.br
Karoline Lopes
karoline@abimad.com.br
Jaqueline Modesto
jaqueline@abimad.com.br

RELACIONAMENTO COM O CLIENTE
RELACIONES CON EL CLIENTE
Felipe Brigante
felipe@abimad.com.br

Para anunciar na Revista HALL
Para anunciar en la Revista HALL
55 11 55051214

As matérias assinadas não expressam necessariamente a opinião da Revista HALL
Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de la Revista HALL

Envie comentários, sugestões, críticas e dúvidas para
Envíenos comentarios, sugerencias, criticas y dudas a
revistahall@abimad.com.br

Rua Geraldo Flausino Gomes, 42,
cj. 112, Cidade Monções,
São Paulo/SP CEP 04575-090

 Curta nossas
redes sociais
FEIRAABIMAD
ABIMADFEIRAS

WWW.ABIMAD.COM.BR

A HALL VEM COM TUDO EM 2020

Mais informativa, mais atual, mais atrativa, mais humana... Esta edição que você tem em mãos é resultado de um orquestrado trabalho de equipe que envolveu a colaboração de dezenas de associados e lojistas. Um deles é Léo Apter, proprietário da Espaço e Forma, em São Bernardo do Campo (SP), que abriu as portas da sua loja para nossa equipe de reportagem e preparou comidinhas escoltadas por cervejas artesanais no seu novo cantinho gourmet. Saiba mais na nova seção Eu, Lojista. Se você já sabe que “não vivemos mais como nossos pais”, prepare-se para a grande revolução no morar – confira na seção Inspiração. Já na seção O Novo de A a Z, os protagonistas são os 78 lançamentos da estação, que prometem invadir lojas e casas de todo o Brasil. E mais: Paola Lenti, designer italiana, presenteou a redação da HALL com a nova edição de seu catálogo de produtos, com o título *In Scena*. Não deixe de conferir.

Feliz leitura!
VIRGÍNIA LAMARCO
Diretora de Conteúdo

¡LA REVISTA HALL SE VIENE CON TODO EN 2020!

Más informativa, más actual, más atractiva, más humana... Esta edición que usted tiene en sus manos es el resultado de un coordinado trabajo de equipo que contó con la colaboración de decenas de asociados y comerciantes. Uno de ellos fue Léo Apter, propietario de Espaço e Forma, en São Bernardo do Campo (SP), que le abrió las puertas de su tienda a nuestro equipo de reportaje y preparó aperitivos escoltados por cervezas artesanales en su nuevo rincón gourmet. Encuentre más informaciones en la nueva sección Yo, Comerciante. Y si usted ya sabe que “no vivimos más como nuestros padres”, ¡prepárese para la gran revolución en el hogar y conozca la sección Inspiración! Ya en la sección Lo Nuevo de la A a la Z, los protagonistas son los 78 lanzamientos de la estación que prometen invadir tiendas y casas en Brasil y en el mundo. ¡Y más! Paola Lenti, diseñadora italiana, le regaló a la redacción de la HALL la nueva edición de su catálogo de productos, con el título *In Scena*. No deje de conocerlo.

¡Feliz lectura!



Eu e a fotógrafa Cacá Bratke decidindo o melhor ângulo para uma foto (à esq.). A editora Patrícia Jota entrevistando Léo Apter, da loja Espaço e Forma. Nesta edição, Patrícia fará a “Escolha da editora”

La fotógrafa Cacá Bratke y yo, decidiendo el mejor ángulo para la foto. La editora Patrícia Jota, entrevistando a Léo Apter, de la tienda Espaço e Forma. Y, en esta edición, Patricia hará la “Selección de la editorial”.

ESCOLHA
DA
EDITORIA

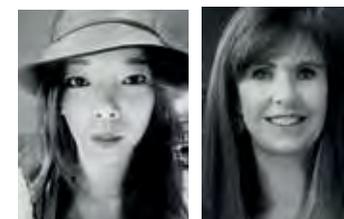


Fã de longa data de Paola Lenti, não perdi a oportunidade de bater um papo com a designer na inauguração da flagship store, em São Paulo

Fan desde hace tiempo de Paola Lenti, no perdí la oportunidad de charlar con ella en la inauguración de la flagship store, en São Paulo.



Mirian Bertoldi,
diretora de arte



Nádia Kaku, repórter; Marisa
Zampini, designer gráfica

tudo junto e misturado

LÉO APTER
INAUGUROU A
ESPAÇO E FORMA
HÁ 36 ANOS. HOJE,
O LUGAR GANHOU
UM CANTINHO
GASTRONÔMICO
E PROMETE MAIS
EXPERIÊNCIAS!

■

LÉO APTER
INAUGURÓ
ESPAÇO E FORMA
HACE 36 AÑOS. HOY,
¡EL LUGAR RECIBIÓ
UN RINCÓN
GASTRONÓMICO Y
PROMETE OFRECER
MÁS EXPERIENCIAS!

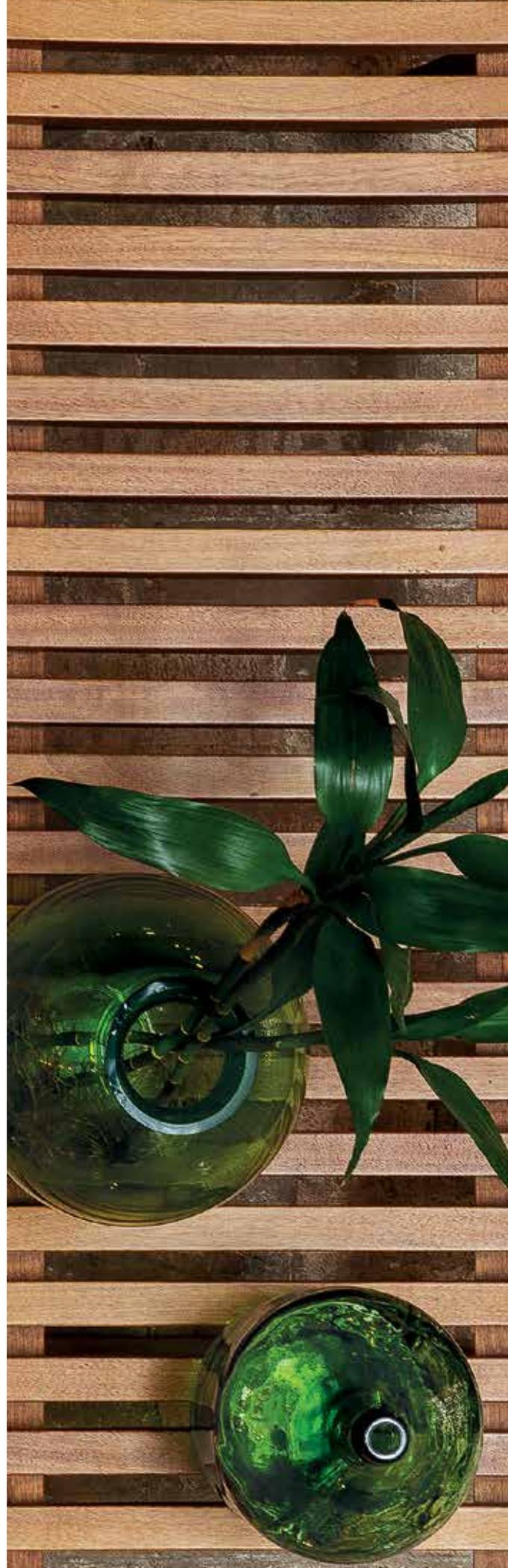
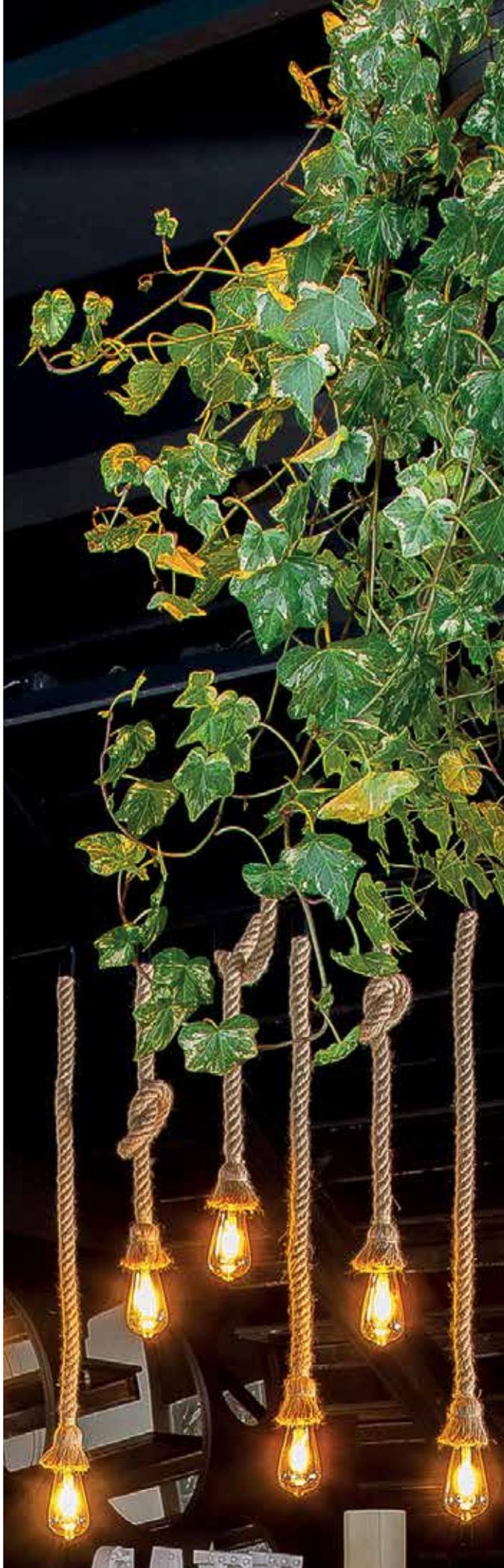
Diploma de engenheiro eletricitista, pós-graduação em administração industrial, administração de marketing, além de ser designer de móveis e, nas horas vagas, chef de cozinha e barista. Com alguém com o perfil de Léo Apter no comando, a Espaço e Forma não podia ser uma loja de móveis convencional. Localizado na cidade de São Bernardo do Campo, no ABC Paulista, o endereço é recheado de móveis assinados, destacando-se pela seleção de peças de qualidade e de bom gosto. “Aposto em designer contemporâneo, que une elegância e ousadia”, explica o lojista. O edifício de quatro andares, que foi inaugurado em 1983 por ele ao lado dos pais (que eram seus sócios, na época, e tinham experiência no ramo), já nasceu com foco no público que

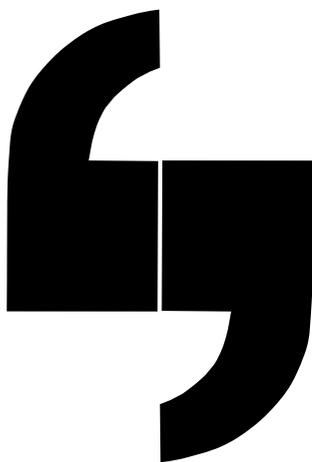
Diplomas de ingeniero electricista, posgrado en administración industrial de MKT, además de diseñador de muebles y, en las horas libres, chef de cocina y barista. Con alguien con un perfil como estos en el mando, Espaço e Forma no podría ser una tienda de muebles convencional. Ubicada en la ciudad de São Bernardo do Campo, en la Gran São Paulo, la tienda está repleta de muebles de diseño, destacándose por la selección de piezas de calidad y buen gusto. “Apuesto en design contemporáneo, que une elegancia y audacia”, explica Léo Apter. El edificio de cuatro pisos, construido e inaugurado por él al lado de sus padres en 1983 (que eran sus socios, en aquella época, y tenían experiencia en el área), ya nació con enfoque en un público que desea decorar el

todo junto y mezclado

por patricia jota fotos: cacá bratke







“TRABALHAMOS
COM PEÇAS
DE DESIGN E
TEMOS ALGUMAS
ASSINADAS
POR MIM”



“TRABAJAMOS
CON PIEZAS
DE DISEÑO Y
ALGUNAS QUE
YO MISMO
HE CREADO”

deseja decorar o segundo imóvel ou busca itens requintados e de alto padrão. “Temos clientes de mais de 20 anos que, muitas vezes, precisam realizar algum reparo ou querem renovar o tecido do sofá. Procuramos não deixar ninguém na mão.” Esse cuidado no atendimento e pós-venda, sem dúvida, é um diferencial valorizado também pelos arquitetos parceiros. “Já tive um cliente que quis trocar algumas peças depois da entrega, e a Espaço e Forma solucionou a questão imediatamente”, lembram a arquiteta Silvia Dias e a designer Thamires Dias, sócias da STD Arquitetura, escritório premiado do ABC Paulista.

receber bem

“O mobiliário moderno e minimalista tende a deixar o ambiente um pouco frio, por isso gosto de ‘aquecer’, usando vegetação natural e iluminação cênica”, revela Léo, que cuida pessoalmente de cada detalhe da loja. Em meados de 2019, ele montou o café e cervejaria Zaak Beer and Coffee numa das áreas lounge da loja. O Zaak, palavra em hebraico que significa grito, funciona como um mimo para clientes e arquitetos. Além de drinques à base de café e de um menu com cervejas artesanais e premium, há comidinhas que Léo prepara na hora, como saladas à base de salmão defumado, crostinis e queijos. Mas a ideia é o Zaak Beer and Coffee ganhar vida própria e atrair o público

segundo inmueble o busca ítems sofisticados y de alta calidad. “Tenemos clientes de más de 20 años atrás que, a veces, necesitan realizar alguna reparación o quieren renovar el tapiz del sofá. Intentamos no dejar a nadie sin nuestra ayuda”. Ese cuidado en la atención y posventa es un diferencial valorizado también por los arquitectos aliados. “Ya tuve un cliente que quiso cambiar algunas piezas después de la entrega y Espaço e Forma solucionó el asunto inmediatamente”, se acuerdan la arquitecta Silvia Dias y la diseñadora Thamires Dias, socias de STD Arquitetura, estudio premiado de la Gran São Paulo.

recibir bien

“El mobiliario moderno y minimalista tiende a dejar el ambiente un poco frío, por eso, me gusta ‘calentar’, usando vegetación natural e iluminación escénica”, revela Léo, que cuida personalmente de cada detalle de la tienda. A mediados de 2019, él creó el café y cervecería Zaak Beer and Coffee en una de las áreas lounge de la tienda. Zaak, palabra en hebraico que significa grito, funciona como un mimo para clientes y arquitectos. Además de bebidas a base de café y de un menú con cervezas artesanales y premium, hay también comidas que Léo prepara al instante, como ensaladas a base de salmón ahumado, crostinis y quesos. Pero la idea es que Zaak Beer and Coffee gane vida propia y atraiga al público de





1.



2.

1. Mesa de jantar: base WISH, da lummi, de aço-carbono, e tampo da Espaço e Forma. Cadeiras de madeira JENNY, da CGS Móveis, assinadas por Carlos Alexandre Arralde Alves.

2. Poltrona JAMAL, por Larissa Diegoli para Mobilier, de estrutura de aço-carbono pintado. Mesa de apoio LIVE, da lummi, de aço-carbono com tampo usinado de madeira jequitibá.

3. Banco SPINE, por Vir-a-Ser Design para Bonté Móveis, de madeira jequitibá

1. Mesa de comedor: base WISH, de lummi, de aço al carbono, y tablero de Espaço e Forma.

Sillas de madera JENNY, de CGS Móveis, diseñadas por Carlos Alexandre Arralde Alves 2. Sillón JAMAL, por Larissa Diegoli para Mobilier, de estructura de acero al carbono pintado. Mesa de apoyo LIVE, de lummi, de acero al carbono con tablero mecanizado de madera jequitibá.

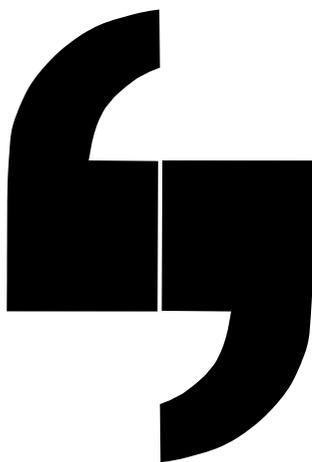
3. Banco SPINE, por Vir-a-Ser Design para Bonté Móveis, de madeira jequitibá



3.

Sofá MICK e poltrona FERRARA, da Century, de veludo

Sofá MICK y sillón FERRARA, de Century, de terciopelo



“ZAAK SIGNIFICA GRITO E, NESTE ESPAÇO, SERVIMOS CERVEJAS ESPECIAIS, DRINQUES E PRATOS RÁPIDOS”

■
“ZAAK SIGNIFICA GRITO Y, EN ESTE ESPACIO, SERVIMOS CERVEZAS ESPECIALES, BEBIDAS Y PLATOS RÁPIDOS”

da região para um momento de relax e convívio. “Eu sempre gostei de cozinhar, e quando conheci as cervejas artesanais virei fã”, conta Léo. “Podemos trazer clientes aqui, por exemplo, na hora do almoço para, além de escolher os móveis, comer ou beber alguma coisa. Fica mais descontraído”, ressalta Silvia Dias.

planos futuros

É possível que Léo tenha herdado o DNA visionário e empreendedor do pai e da mãe, com quem ele trabalhou por vários anos e aprendeu muita coisa. “Meu pai sempre foi muito trabalhador e correto nos negócios. E minha mãe foi a primeira mulher a gerenciar uma loja de móveis e decorações de alto padrão no ABC. Ela trouxe para a região o conceito de espaços decorados e lounge, tinha talento para lidar tanto com os clientes quanto com os representantes, e dirigia tudo com muita competência.” De olho na tendência do varejo em agregar experiências nos locais de venda, o empresário pretende dotar a Espaço e Forma com outros serviços: coworking, academia, galeria de arte, espaço para lançamento de produtos e eventos. São projetos já na manga para ocupar os andares superiores do edifício de 3.200 m² e, assim, atrair diversos nichos de público da região do ABC. “Minha utopia é um marketing de experiência e de pertencimento”, diz Léo.

la región para un momento de relax y convivencia. “Siempre me gustó cocinar y, cuando conocí las cervezas artesanales, me transformé en un aficionado”, contó. “Podemos traer clientes aquí, por ejemplo, a la hora del almuerzo para, además de escoger los muebles, comer o beber algo. Es más distendido”, resalta Silvia Dias.

planes futuros

Es posible que Léo haya heredado el ADN visionario y emprendedor de sus padres, con quienes él trabajó durante varios años y dice que aprendió mucho. “Mi padre siempre fue muy trabajador y correcto en los negocios. Y mi madre fue la primera mujer en administrar una tienda de muebles y decoraciones de alta calidad en el ABC. Trajo a la región el concepto de espacios decorados y lounge, tenía talento para hacer frente tanto a los clientes como a los representantes, y conducía todo con mucha competencia”. Atento a la tendencia del mercado minorista en agregar experiencias en los lugares de venta, el empresario pretende dotar Espaço e Forma con otros servicios: co-working, gimnasio, galería de arte, espacio para lanzamiento de productos y eventos. Son proyectos ya en la manga para que ocupen los pisos superiores del edificio de 3.200 m² y, así, atraer diversos nichos de público de la región del ABC. “Mi utopía es un marketing de experiencia y de pertenecimiento”, dice Léo.

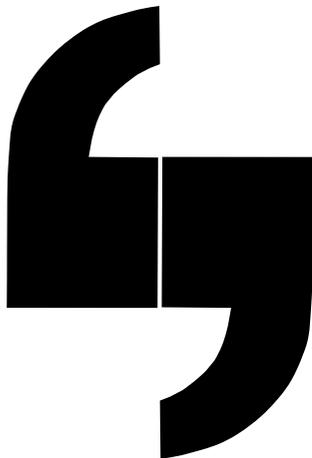




1. Carro-bar MALBEC, da Bonté Móveis, de madeira natural, laca off-white e bandeja com espelho prata. 2. Léo Apter com a arquiteta Silvia Dias e a designer Thamires Dias, sócias da STD Arquitetura. 3. Léo Apter em momento chef, no cantinho Zaak Beer and Coffee. 4. Mesa de jantar MADISON, da Renar Móveis, com pés de aço e tampo de madeira driftwood. Cadeiras de madeira SOFIA 03, por Alex dos Santos para CGS Móveis

1. Carrito Bar MALBEC, de Bonté Móveis, de madeira natural, laca off white y bandeja con espejo plateada. 2. Léo Apter, con la arquitecta Silvia Dias y la diseñadora Thamires Dias, socias de STD Arquitetura. 3. Léo Apter en un momento chef, en el espacio Zaak Beer and Coffee. 4. Mesa de comedor MADISON, de Renar Móveis, con patas de acero y tablero de madera driftwood. Sillas de madera SOFIA 03, por Alex dos Santos para CGS Móveis





“COSTUMO
FREQUENTAR AS
FEIRAS DA ABIMAD
PARA DESCOBRIR
NOVIDADES E AS
TENDÊNCIAS, ALÉM
DE ENCONTRAR
OS FABRICANTES
E AMIGOS”



“SUELO
FREQUENTAR LAS
FERIAS DE ABIMAD
PARA DESCUBRIR
NOVEDADES Y LAS
TENDENCIAS,
ADEMAS DE
ENCONTRAR LOS
FABRICANTES
Y AMIGOS”



Designer de mão cheia

O sofá Lençóis Maranhenses é a peça autoral mais emblemática de Léo Apter – figurando como um verdadeiro best-seller. Criado há quatro anos e licenciado para a produção e venda para a Bell’Arte, ele é presença frequente nas mostras da CASACOR. O nome não é apenas poesia. Léo concebeu o sofá após fazer uma travessia a pé com os filhos pelo paraíso natural, no Maranhão, e se encantar diante do aspecto camaleônico das dunas. “É um sofá modular que assume várias formas”, explica o designer. Foram necessários cinco protótipos até chegar ao projeto final. “Fez sucesso imediato. É, talvez, o sofá mais copiado do Brasil”, diz ele.

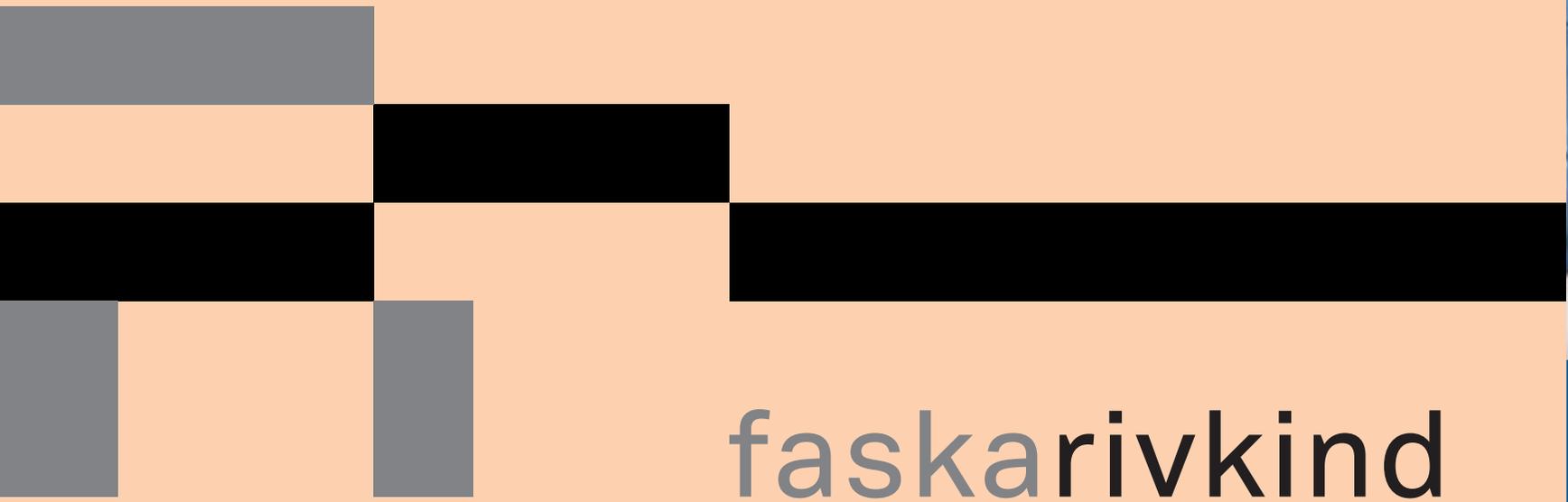
Diseñador competente

El sofá Lençóis Maranhenses es la pieza autoral más emblemática de Léo Apter y figura como un verdadero best seller. Creado hace cuatro años y licenciado para Bell’Arte, él es presencia frecuente en las muestras de CASACOR. El nombre no es solo poesía, Léo concibió el sofá después de hacer una travesía a pie con sus hijos por el paraíso natural, en Maranhão, y encantarse ante el aspecto camaleónico de las dunas. “Es un sofá modular que asume varias formas”, explica el diseñador. Fueron necesarios cinco prototipos hasta que se llegara al proyecto final. “En el momento tuvo éxito. Es, tal vez, el sofá más copiado de Brasil”, especula.



Mesa de jantar
FIGUEIRA,
por Léo Apter,
com estrutura de
aço-carbono e
tampo de vidro

Mesa de comedor
FIGUEIRA,
por Léo Apter,
con estructura de
acero al carbono y
tablero de vidrio



faskarivkind

Faska Rivkind Arquitetura

Telma Faska
Natalie Rivkind

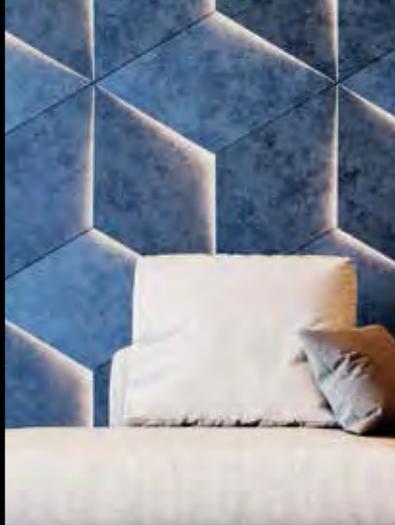
@faskarivkind
telma@studiofr.com.br

Color of
the Year
2020

PANTONE®

Classic Blue

19-4052



Color of
the Year
2020

PANTONE®

Classic Blue

19-4052



HALL

NEWS

Color of
the Year
2020

PANTONE®

Classic Blue

19-4052



Color of
the Year
2020

PANTONE®

Classic Blue

19-4052



Color of
the Year
2020

PANTONE®

Classic Blue

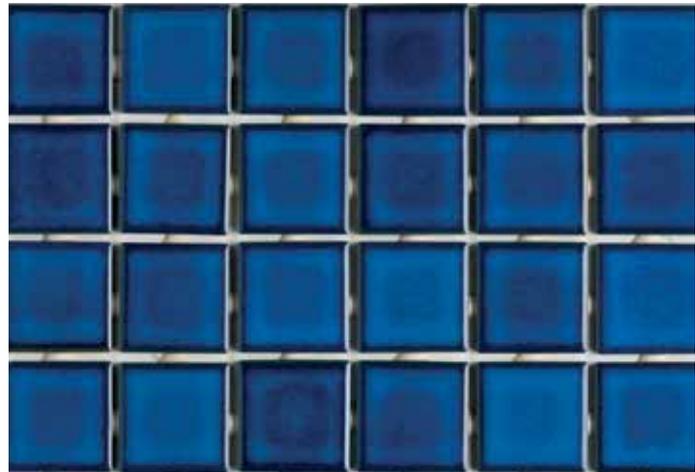
19-4052



O QUE
ACONTECE NO
UNIVERSO
ABIMAD



LO QUE
SUCEDE EN
EL UNIVERSO
ABIMAD



AZUL DA COR DO MAR

Grande referência no universo da moda, design e décor, a americana Pantone anunciou, em dezembro último, sua tão aguardada "Cor do Ano 2020": o Classic Blue (19-4052), que remete ao céu do entardecer e às águas profundas do oceano. A aposta da Pantone reforça o sentimento geral de que o mundo precisa de paz, equilíbrio, serenidade e confiança – estados de espírito embutidos no azul. O Classic Blue promete invadir os ambientes – e nós selecionamos algumas ideias de como usá-lo para guiar as suas escolhas. Confira!

AZUL COMO EL MAR

Gran referencia en el universo de la moda, diseño y decoración, la norteamericana Pantone anunció, en diciembre, su tan esperado "Color del Año 2020": el Classic Blue (19-4052), que remite al cielo del atardecer y a las aguas profundas del océano. La apuesta de Pantone refuerza el sentimiento general de que el mundo necesita paz, equilibrio, serenidad y confianza; estados de espíritu embutidos en el color azul. El Classic Blue promete invadir los ambientes y nosotros seleccionamos algunas ideas de cómo usarlo para guiar sus decisiones. ¡Conózcalas!



Pastilha JUQUEI, da Atlas

Pastilha JUQUEI, de Atlas



Cadeira SHARON, da Delinear
Silla SHARON, de Delinear

Vaso STRIPE, da Home Collection

Jarrón STRIPE, de Home Collection



Sofá CHOICE, da HA.Fatto
Sofá CHOICE, de Ha.Fatto



CASA ORIGINAL É O TEMA DA CASACOR 2020

A tecnologia e a modernidade dos dias de hoje geram a sensação de instabilidade. Partindo desse princípio, a CASACOR anunciou para 2020 um tema que propõe buscar respostas para essas mudanças constantes: a Casa Original. Os profissionais participantes terão como desafio encontrar um equilíbrio entre o passado e o futuro e criar refúgios onde é possível expor suas raízes e valorizar suas histórias. Reconhecida como a maior mostra de arquitetura e decoração das Américas, a CASACOR São Paulo já tem data e local para acontecer: de 2 de junho a 2 de agosto, no Jockey Club de São Paulo. Outras edições também estão previstas no calendário da mostra. Saiba mais em: +casacor.abril.com.br

CASA ORIGINAL ES EL TEMA DE CASACOR 2020

La tecnología y la modernidad de los días de hoy genera la sensación de inestabilidad. Partiendo de este principio, CASACOR anunció para 2020 un tema que propone buscar respuestas para los cambios constantes: la Casa Original. Los profesionales que participen tendrán como desafío encontrar un equilibrio entre el pasado y el futuro y crear refugios que exponen sus raíces y valorizan sus historias. Reconocida como la muestra de arquitectura y decoración más grande de las Américas, CASACOR São Paulo ya tiene fecha y lugar: entre 2 de junio y 2 de agosto, en el Jockey Club de São Paulo. Otras ediciones también están previstas en el calendario. Conozca más en: +casacor.abril.com.br

P
L
A
Y
L
I
S
T
H
A
L
L



J Balvin The Black Eyed Peas



Rosalía, J Balvin Con Altura



Ozuna Baila Baila Baila (Remix) Feat



Anuel AA, Daddy Yankee, Karol G, Ozuna & J Balvin China

Curta os hits preferidos de Carolina Berroa e Cesar Morales, da Mezzati Home Decor, na República Dominicana. Disfrute los hits preferidos de Carolina Berroa y Cesar Morales, de Mezzati Home Decor, en la República Dominicana.

Paola Lenti entre nós



Móveis, tapetes,
luminárias, cestarias
e acessórios compõem
diferentes cenários

Muebles, alfombras,
lámparas, cesterías
y acesorios integran
diferentes escenarios

Ficou mais fácil conhecer o trabalho de uma das mais festejadas designers do mundo: a italiana Paola Lenti. Ela acaba de ganhar um showroom de 500 m² recheado com suas obras na loja Casual Exteriores, em São Paulo. Conhecida por aliar o artesanato à alta tecnologia para criar peças únicas, Paola Lenti esteve pela primeira vez no Brasil em novembro de 2019, especialmente para montar sua exposição: são 14 ambientes que apresentam lançamentos combinados a peças clássicas e aos best-sellers. Móveis, tapetes, luminárias, cestarias e acessórios compõem diferentes cenários ao lado de cerâmicas, rochas, madeiras, estofados, vidros e fibras recicláveis. Os produtos levam a assinatura de Paola e do time de designers da marca.

Atenção: a mostra *Paola Lenti* é por tempo limitado.

Casual Exteriores: Alameda Gabriel Monteiro da Silva, 639, São Paulo. +casualmoveis.com.br

Paola Lenti entre nosotros

Se ha vuelto más fácil conocer el trabajo de una de las más festejadas diseñadoras del mundo: la italiana Paola Lenti. Ella acaba de ganar un showroom de 500m² en la tienda Casual Exteriores, en São Paulo. Conocida por unir lo artesanal y la alta tecnología para crear piezas únicas, Paola Lenti estuvo por primera vez en Brasil, en noviembre de 2019, especialmente para montar su exposición: son 14 ambientes que presentan lanzamientos combinados con piezas clásicas y best sellers. Muebles, alfombras, lámparas, cesterías y accesorios integran diferentes escenarios al lado de cerámicas, rocas, maderas, tapizados, vidrios y fibras reciclables. Los productos llevan las características de Paola y del equipo de diseñadores de la marca.

Atención: la muestra es por tiempo limitado.

Casual Exteriores: Alameda Gabriel Monteiro da Silva, 639, São Paulo. +casualmoveis.com.br



Tramas coloridas e delicadas Tramas coloridas y delicadas

“No ambiente humano, assim como na sua contrapartida natural, é o contexto que confere significado para as partes isoladas, enriquecendo e enfatizando suas qualidades, beleza e funções. (...) É por isso que criamos não apenas objetos, mas também a narrativa desses objetos”

“En el ambiente humano, al igual que en su contrapartida natural, es el contexto el que aporta significado a las partes aisladas, enriqueciendo y enfatizando sus cualidades, belleza y funciones. (...) Por esa razón creamos no solo objetos, sino también la narrativa de tales objetos”

LANÇAMENTOS EM PRIMEIRA MÃO

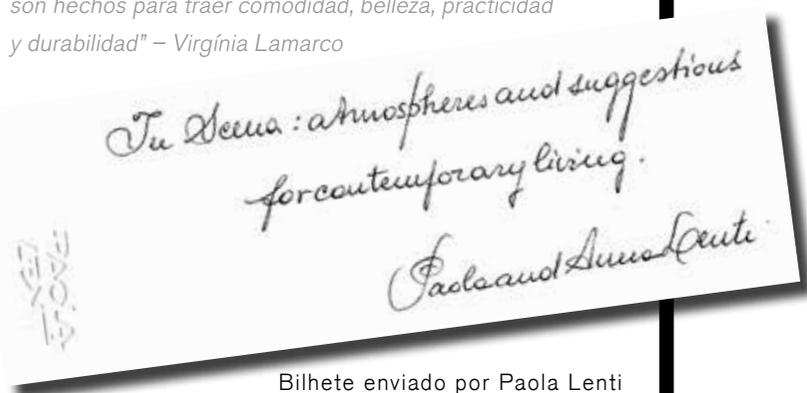
Fã de longa data da designer italiana, Virgínia Lamarco, diretora de conteúdo da HALL, não perdeu a oportunidade de bater um papo com Paola na inauguração da flagship store, em São Paulo. Na ocasião, Paola presenteou a redação da HALL com a nova edição de seu catálogo, *In Scena*. São 208 páginas recheadas com fotos dos ambientes e lançamentos. Dá para acessar pelo site: +paolalenti.it, em Catalogues.

“Paola Lenti tem uma visão muito própria do design. Ela busca inspiração nas mais variadas fontes, criando móveis e acessórios com um conceito único, que une o charme da tradição ao acabamento high-tech. Eles são feitos para trazer conforto, beleza, praticidade e durabilidade” – Virgínia Lamarco

LANZAMIENTOS DE PRIMERA MANO

Fan desde hace tiempo de la diseñadora italiana, Virgínia Lamarco no perdió la oportunidad de charlar con Paola Lenti en la inauguración de la flagship store, en São Paulo. En aquella ocasión, Paola Lenti le regaló a la redacción de la HALL la nueva edición de su catálogo. Con el título *In Scena*, tiene 208 páginas repletas con fotos de los ambientes y lanzamientos. Y es posible encontrarlo en la página web: +paolalenti.it, en Catalogues.

“Paola Lenti tiene una visión muy propia del diseño. Ella busca inspiración en las más variadas fuentes, creando muebles y accesorios con un concepto único que unen el encanto de la tradición con el acabado high tech y son hechos para traer comodidad, belleza, practicidad y durabilidad” – Virgínia Lamarco



Bilhete enviado por Paola Lenti para a redação da HALL

Nota enviada por Paola Lenti para la redacción de la HALL

EXPANSÃO À VISTA

O ano começa com otimismo: dois associados estão ampliando a casa. No mercado desde 1997, a Accord Iluminação, sediada em Dois Vizinhos (PR), já iniciou as obras da nova sede. A marca também terá um showroom permanente no Estados Unidos. Já a Bonté, que funciona desde 2009 em Antônio Prado (RS), deve inaugurar em breve sua nova sede – o projeto tem 2,2 mil m² de área.

EXPANSIÓN A LA VISTA

El año comienza con optimismo: dos asociados están ampliando la casa. En el mercado desde 1997, Accord Ilumina-ción, con sede en Dois Vizinhos (PR), ya comenzó las obras de nueva sede. Y la marca también tendrá un showroom permanente en los Estados Unidos. Ya Bonté, que funciona desde 2009 en Antônio Prado (RS), debe inaugurar en breve nueva sede. El proyecto tiene 2,2 mil m² de área.



SANGUE NOVO

O paulistano Filipe Ramos foi apontado pelo jornal britânico *Financial Times* como um dos melhores designers brasileiros da atualidade. Formado em arquitetura e urbanismo pela Universidade Mackenzie, em São Paulo, Ramos vive, desde 2016, em Nova York. Além de se dedicar a trabalhos autorais, ele cria móveis para a Lovato – é o caso, por exemplo, da poltrona DROBRA e da linha ELO. “Em 2019, fizemos o lançamento de seus produtos na feira da ABIMAD e na London Design Fair, e tivemos resultados ótimos”, revelou Ricardo Lovato, fundador da empresa.

SANGRE NUEVA

El paulistano Filipe Ramos fue indicado por el periódico británico *Financial Times* entre los mejores diseñadores brasileños de la actualidad. Diplomado en arquitectura y urbanismo en la Universidad Mackenzie, en São Paulo, Ramos vive, desde 2016, en Nueva York. Además de dedicarse a trabajos de autor, crea muebles para Lovato, como es el caso, por ejemplo, del sillón DROBRA y de la línea ELO. “En 2019, lanzamos sus productos en la feria de la ABIMAD y también en la London Design Fair y tuvimos resultados excelentes”, reveló Ricardo Lovato, fundador de la empresa.



Móvel da linha ELO, da Lovato
Mueble de la línea ELO, de Lovato

AS CRIAÇÕES DE
FILIPE RAMOS
PASSEIAM
POR DIVERSOS
ESTILOS E ÉPOCAS

LAS CREACIONES
DE FILIPE RAMOS
SE PASEAN POR
DIVERSOS ESTILOS
Y ÉPOCAS



**TAPETAH
LANÇA
WEBSÉRIE
SOBRE
TAPETES**

Engana-se quem acha que o tapete é a última peça a ser colocada num projeto. É o que a websérie *Estendendo o Tapete*, produzida pela Tapetah, pretende mostrar. Os 11 episódios apresentados pelo arquiteto Olegário de Sá revelam projetos onde a peça é o ponto de partida do décor. No primeiro capítulo, a influencer Marina Cimerman escolhe modelos para sua casa. “Nossa ideia é oferecer um conteúdo de qualidade sobre os tapetes, explicando e dando dicas sobre esse universo”, explica Jivago Bernardi, gerente de marketing da Tapetah. Os capítulos são disponibilizados mensalmente no YouTube (canal Tapetah) e no Instagram (@tapetaoficial).

**TAPETAH
LANZA UNA
WEBSERIE
SOBRE
ALFOMBRAS**

Se equivoca quien cree que la alfombra es la última pieza que se coloca en un proyecto. Es lo que la webserie *Estendendo o Tapete* (Colocando la alfombra), producida por Tapetah, pretende mostrar. Los 11 episodios presentados por el arquitecto Olegário de Sá revelan proyectos en los que la pieza es el punto de partida de la decoración. En el primer capítulo, por ejemplo, la influenciadora Marina Cimerman abre su casa y elige modelos. “Nuestra idea es ofrecer un contenido de calidad sobre las alfombras, explicando y dando consejos sobre este universo”, explica Jivago Bernardi, gerente de marketing de Tapetah. Los capítulos se publican mensualmente en Youtube (canal Tapetah) y en Instagram (@tapetaoficial).

**TORNEADOS
FLEISCHMANN
INVESTE EM
ENERGIA LIMPA**

De olho em sustentabilidade, a Torneados Fleischmann instalou placas solares em todo o seu parque fabril, localizado na cidade de Rio Negrinho (SC). São 290 módulos de 330 w, com geração média de 9.900 kWh por mês. Isso garante energia suficiente para todos os processos produtivos da empresa e ainda gera excedente — o que acaba retornando para a rede elétrica.

**TORNEADOS
FLEISCHMANN
INVIERTE EN
ENERGÍA LIMPIA**

Atenta a la sostenibilidad, Torneados Fleischmann instaló placas solares en todo su parque fabril, ubicado en Rio Negrinho (SC). Son 290 módulos de 330 w, y generan en media 9.900 kWh por mes, lo que asegura energía suficiente para todos los procesos productivos de la empresa y todavía produce un excedente que vuelve a la red eléctrica.

A icônica Avenida Paulista

Com 128 anos completados em dezembro, a artéria mais famosa de São Paulo se prepara para receber mais um centro cultural: o casarão Franco de Mello vai virar um museu interativo, nos moldes do Exploratorium, da cidade de São Francisco, na Califórnia. Último remanescente da primeira fase residencial da Paulista, o palacete fica no número 1919, em um terreno de 5 mil m² e tem 600 m² de área construída. O anúncio veio após o fim de um impasse judicial que durou 27 anos entre o governo e a família Franco de Mello, a antiga proprietária. Conheça outros centro culturais na Paulista.

Con 128 años completados el último mes de diciembre, la arteria más famosa de São Paulo se prepara para recibir otro centro cultural más: la Casona Franco de Mello se transformará en un museo interactivo, en los moldes del Exploratorium, en la ciudad americana de San Francisco. El último remanente de la primera etapa residencial de la avenida, el palacete se ubica en un terreno de 5 mil m² y tiene 600 m² de área construida. El anuncio vino después del término de un impase judicial que duró 27 años entre el Gobierno y la familia Franco de Mello. Conozca otros centros culturales en la avenida.



MASP Marco da arquitetura do século 20, com assinatura de Lina Bo Bardi, o Museu de Arte de São Paulo é considerado o mais importante acervo de arte europeia do Hemisfério Sul. Até abril, quem passar por lá poderá conferir as esculturas da portuguesa Leonor Antunes. *Avenida Paulista, 1578 +masp.org.br*

MASP Marco de la arquitectura del siglo 20, diseñado por Lina Bo Bardi, al Museo de Arte de São Paulo se lo considera el más importante acervo de arte europea del Hemisferio Sur. Hasta abril, quien pase por allí podrá conocer las esculturas de la portuguesa Leonor Antunes.

JAPAN HOUSE

Sua missão é divulgar não só a cultura tradicional do Japão, como também os movimentos inovadores. O edifício é assinado pelo arquiteto Kengo Kuma em parceria com o FGMF. Não deixe de conferir o espaço multimídia. *Avenida Paulista, 52 +japanhouse.jp*

JAPAN HOUSE

Su misión es divulgar no solo la cultura tradicional de Japón, sino también los movimientos más innovadores. Su edificio es proyectado por el arquitecto Kengo Kuma en colaboración con el FGMF. No deje de conocer el espacio multimedia.





IMS PAULISTA

Inaugurada em 2017, esta unidade do Instituto Moreira Salles foi projetada pelo escritório Andrade Morettin. Até 24 de maio, está em cartaz a mostra *Arquivo Peter Scheier*. Avenida Paulista, 2424 +ims.com.br

IMS PAULISTA

Inaugurada em 2017, el proyecto arquitectónico de esta unidad del Instituto Moreira Salles es del estudio Andrade Morettin. Hasta el 24 de mayo, estará en exposición "Arquivo Peter Scheier".



CASA DAS ROSAS

Concebida pelo arquiteto Ramos de Azevedo, em 1935, a Casa das Rosas foi reinaugurada, em 2004, como Espaço Haroldo de Campos de Poesia e Literatura. Até 27 de março, estará em cartaz a peça *As Palavras da Nossa Casa*, que utiliza os diversos cômodos do palacete para contar a história de uma famosa cantora lírica que visita sua filha para resolver questões do passado. Avenida Paulista, 37 +casadasrosas.org.br

CASA DAS ROSAS

Concebida por el arquitecto Ramos de Azevedo, en 1935, la Casa das Rosas fue reinaugurada, en 2004, como Espacio Haroldo de Campos de Poesia y Literatura. Hasta el 27 de marzo, estará en exhibición la obra *As Palavras da Nossa Casa*, que utiliza los diversos cuartos del palacete para contar la historia de una famosa cantora lírica que visita a su hija para resolver asuntos del pasado.

SESC AV. PAULISTA

Reaberto em 2018, com projeto assinado pelo escritório Konigsberger e Vannucchi, a unidade do Sesc na Avenida Paulista ostenta 12 mil m² de área construída, 17 pavimentos e um dos mirantes mais concorridos da cidade. Na programação, destaque para a mostra *Anna Bella Geiger: Brasil Nativo/Brasil Alienígena*, que vai até 1º de março. Avenida Paulista, 119 +sescsp.org.br

SESC AV. PAULISTA

Reabierto en 2018, con proyecto creado por el estudio Konigsberger e Vannucchi, la unidad del Sesc en la Avenida Paulista ostenta 12 mil m² de área construida, 17 pavimentos, además de uno de los mirantes más concurridos de la capital paulista. En la programación, uno de los destaques actuales es la muestra *Anna Bella Geiger: Brasil Nativo/Brasil Alienígena*, que se lleva a cabo hasta el 1º de marzo.





NOVIDADES DA EDITORA BRASILEIRA

Dois lançamentos com foco em arquitetura e urbanismo estão previstos para entrar no catálogo da Editora Brasileira em 2020. Conheça um pouco sobre cada obra.

BRASIL URBANO

Bilíngue (português e inglês), este livro convida o leitor a conhecer as singularidades das diversas cidades brasileiras: os contrastes de São Paulo, as belezas do Rio de Janeiro, a vida noturna de Belo Horizonte, o projeto arquitetônico de Brasília e as praias paradisíacas do Nordeste.

OSCAR NIEMEYER

Pela primeira vez em uma edição impressa, especialistas analisam as obras do arquiteto e do homem por trás delas. O perfil é assinado pelo escritor Eric Nepomuceno, e há textos também de Chico Homem de Melo, André Corrêa do Lago e Jean-Louis Cohen.

NOVEDADES DE EDITORA BRASILEIRA

Tres lanzamientos dedicados a la arquitectura y el urbanismo deben entrar en el catálogo de la Editora Brasileira en 2020. Conozca un poco sobre cada obra:

BRASIL URBANO

Bilingüe (portugués e inglés), este libro invita al lector a conocer las singularidades de las ciudades brasileñas: los contrastes de São Paulo, las bellezas de Río de Janeiro, la vida nocturna de Belo Horizonte, el proyecto arquitectónico de Brasilia y las playas paradisíacas del noreste.

OSCAR NIEMEYER

Por primera vez en una edición impresa, especialistas analizan las obras del arquitecto y al hombre que las ha hecho. El perfil ha sido creado por el escritor Eric Nepomuceno y hay textos también de Chico Homem de Melo, André Corrêa do Lago y Jean-Louis Cohen.

FIQUE DE OLHO!

Selecionamos os eventos mais bacanas do primeiro semestre de 2020. Confira!

4 a 7 de fevereiro
Feira da ABIMAD –
São Paulo +abimad.com.br

10 a 13 de março
Expo Revestir – São Paulo
+www.exporevestir.com.br

19 a 21 de março
Miami Art Basel em Hong Kong
+artbasel.com/hong-kong

1º a 5 de abril
16ª SP-Arte – São Paulo
+sp-arte.com

21 a 26 de abril
Salão Internacional do Móvel de Milão +salonemilano.it

25 a 29 de abril
High Point Market nos EUA
+highpointmarket.org

2 de junho a 2 de agosto
CASACOR São Paulo
+casacor.abril.com.br

19 a 23 de julho
27º Congresso Mundial de Arquitetos – Rio de Janeiro
+uia2020rio.archi

¡NO SE LOS PIERDA!

Selecionamos los eventos más interesantes del primer semestre de 2020. ¡Conózclos!

Del 4 al 7 de febrero
Feria de la ABIMAD - São Paulo

Del 10 al 13 de marzo
Expo Revestir - São Paulo

Del 19 al 21 de marzo
Miami Art Basel en Hong Kong

Del 1º al 5 de abril
16ª SP-Arte - São Paulo

Del 21 al 26 de abril
Salón Internacional del Mueble de Milán

Del 25 al 29 de abril
High Point Market en los EUA

Del 2 de junio al 2 de agosto
CASACOR São Paulo

Del 19 al 23 de julio
27º Congresso Mundial de Arquitectos - Río de Janeiro

DESIGN 20.20

ABIMAD'30

21 A 24
JULHO
2020
SÃO PAULO EXPO

A principal feira de móveis e objetos de
alta decoração na América Latina.

Proibida a entrada de menores de 16 anos.
Exclusivo para lojistas e profissionais do setor, construtoras e redes hoteleiras.

www.abimad.com.br

Apoio

ABIMAD'EXPORT HALL

Local

SÃO PAULO EXPO
EXHIBITION & CONVENTION CENTER

Realização

ABIMAD'



segmentação e autenticidade

ECONOMISTA
ESPECIALIZADO
NO SETOR
MOVELEIRO
APONTA OS
DESAFIOS E AS
OPORTUNIDADES
PARA A
INDÚSTRIA



ECONOMISTA
ESPECIALIZADO
EN EL SECTOR
DEL MUEBLE
SEÑALA LOS
DESAFÍOS Y LAS
OPORTUNIDADES
PARA LA
INDUSTRIA

Requisitado com frequência para palestrar em eventos da indústria moveleira, Marcelo Villin Prado é economista e diretor do IEMI – Inteligência de Mercado. Desde 1985, o IEMI monitora importantes setores da economia brasileira, disponibilizando dados e análises que são utilizados pelos empresários para amparar suas estratégias. O setor de móveis e decoração é um dos que são seguidos de perto pelo IEMI, que produz, desde 2006, o respeitado relatório anual “Brasil Móveis”.

Trata-se de um raio X da indústria moveleira, com panoramas regionais, nacional e mundial, além de revelar a evolução do mercado nos últimos anos. Mais de 600 varejistas e cerca de 1.000 fabricantes são consultados para a elaboração do relatório. Nesta entrevista à HALL, Marcelo Villin Prado traz alguns números interessantes, aponta caminhos otimistas e dá dicas preciosas para os players do universo de móveis e de alta decoração.

Requisitado, con frecuencia, como conferencista en eventos de la industria del mueble, Marcelo Villin Prado es economista y director de IEMI - Inteligência de Mercado. Desde 1985, IEMI monitorea importantes sectores de la economía brasileña, ofreciendo informaciones y análisis que los empresarios utilizan para amparar sus estrategias. El sector de muebles y decoración es uno de los que IEMI sigue bien de cerca, ya que produce, desde 2006, el respetado informe anual “Brasil Móveis”. Se trata de un rayo X de la industria de mueble, con panoramas regionales, nacionales y mundiales, y que además revela la evolución del mercado durante los últimos años. Más de 600 minoristas y cerca de 1.000 fabricantes son consultados para elaborar el informe. En esta entrevista para HALL, Marcelo Villin Prado trae algunos números interesantes, indica caminos optimistas y da consejos preciosos para los players del universo de los muebles y de la alta decoración.

segmentación y autenticidad

por patricia jota foto: douglas luccena

...way's dominance



...A

...prevail
...these
...vals. V
...World
...the c
...mor

...tion, the (D
...dorsed a t
...but it ren
...prove it
...to pay
...tions
...Uni
...Cl
...It saw
...n scope,
...duration.
...home."

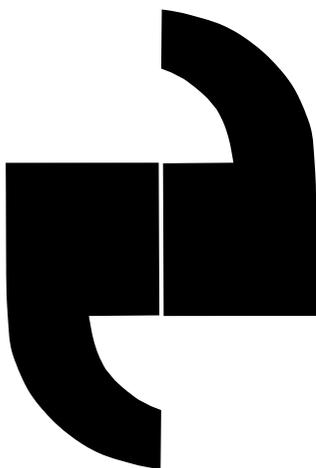
...The
...on the waters
...The economy was to
...to read the pap
...Presidential
...supposed
...estic

...WHO

“EXISTE UMA
CORRELAÇÃO
ENTRE CASA
NOVA E MÓVEL
NOVO. QUASE 30%
DAS COMPRAS
DE MOBILIÁRIO
ESTÃO
RELACIONADAS
COM A COMPRA
DE IMÓVEL”



“EXISTE UNA
CORRELACIÓN
ENTRE CASA
NUEVA Y MUEBLE
NUEVO. CASI EL 30%
DE LAS COMPRAS
DE MUEBLES ESTÁ
VINCULADO A LA
COMPRA DE UN
INMUEBLE”



Segundo o relatório “Brasil Móveis 2019”, o setor moveleiro produziu, em 2018, 67,4 bilhões de reais, equivalentes a 2,7% do valor total da receita líquida da indústria de transformação do país (excluídas a indústria extrativa mineral e a construção civil). Além disso, representou 268,3 mil postos de trabalho (3,3% dos empregados da indústria) e investiu 1,172 bilhão de reais. São números para se comemorar?

Ainda não é o momento de estourar o champanhe. Passamos por dificuldades enormes nos últimos anos. Em 2015, o setor foi para o chão, junto com todos os outros. Automóveis, eletrônicos e móveis sofreram demais. A produção moveleira caiu 17% em dois anos, refletindo a queda do consumo. Com a instabilidade do câmbio que se instalou no período da crise, também não dava para ser competitivo lá fora. Com o câmbio mais estabilizado, a partir de agosto de 2016, voltamos ao jogo no comércio internacional, além de internamente notar uma pequena melhora. Quase todas as linhas de produtos tiveram ganho de produção a partir de 2016. Em 2019, o varejo começou a retomada, mas vai levar ainda de dois a três anos para repor toda a demanda reprimida. E de três a quatro anos para voltarmos aos patamares de produção e consumo que tínhamos antes da crise.

Quais as perspectivas para 2020?

Como eu estava dizendo, o mercado interno terá relevância neste ano, puxado pelos juros baixos, inflação sob controle, melhoria do emprego e do crédito e pelo crescimento de lançamentos imobiliários. Existe uma correlação entre casa nova e móvel novo. Quase 30% das compras de mobiliário estão relacionadas com a compra de imóvel. O varejo já está reagindo, e esse movimento chegará à indústria em poucos meses.

O senhor foi um dos participantes no 29º Congresso da Associação das Indústrias de Móveis do Estado do Rio Grande do Sul (Movergs), em agosto de 2019, liderando a palestra “Mercado de Móveis – Panorama Setorial e Desafios das Indústrias Brasileiras Frente ao Cenário Atual”, e declarou: “Mesmo com a crise, existem grupos empresariais crescendo, e eles servem de inspiração”. O que os diferenciou?

É importante dizer que, na crise ou não, há sempre dois tipos de empresas: as que crescem e as que não crescem. Em qualquer contexto, é da responsabilidade do empresário colocar sua empresa no grupo das que crescem. Como? Buscando melhores canais de distribuição; regiões onde o consumo avança mais, por exemplo. Aliás, está havendo uma interiorização do consumo no Brasil. E Sul, Sudeste e Nordeste são regiões com grande crescimento, especialmente nas cidades do interior.

Según el informe “Brasil Móveis 2019”, el sector produjo, en 2018, R\$ 67,4 mil millones, equivalente al 2,7 % del valor total de los ingresos líquidos de la industria de transformación del país (excluyendo a la industria extractiva mineral y la construcción civil). Además, representó 268,3 mil puestos de trabajo (un 3,3 % de los trabajadores de la industria) e invirtió R\$ 1,172 mil millones. ¿Son números que hay que celebrar?

Todavía no es el momento de abrir la champaña. Pasamos por una dificultad enorme en los últimos años. En 2015, el sector se fue al suelo junto con todos los otros. Automóviles, electrónicos y muebles sufrieron mucho. La producción de muebles cayó un 17 %, en dos años, reflejando la caída del consumo. Con la inestabilidad del cambio que se instaló en el período de la crisis, también no era posible ser competitivo allá afuera. Con el cambio más estabilizado, a partir de agosto de 2016, volvimos al juego en el comercio internacional y, además, internamente notamos una pequeña mejora. Casi todas las líneas de productos tuvieron un incremento de producción a partir de 2016. En 2019, el comercio minorista comenzó a recuperarse, pero tardará aún unos dos o tres años en reponer toda la demanda reprimida. Y unos tres a cuatro años para volver a los niveles de producción y consumo que teníamos antes de la crisis.

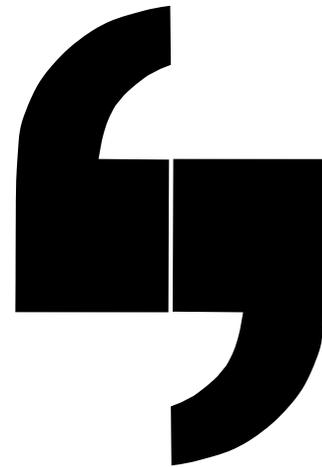
¿Cuáles son las perspectivas para 2020?

Como estaba diciendo, el mercado interno tendrá relevancia este año, impulsado por los intereses bajos, inflación bajo control, mejora del empleo y del crédito, y por el crecimiento de lanzamientos inmobiliarios. Existe una correlación entre casa nueva y mueble nuevo. Casi el 30% de las compras de muebles está vinculado a la compra de un inmueble. El comercio minorista ya está reaccionando, y este movimiento llegará a la industria en pocos meses.

Usted fue uno de los participantes del 29º Congreso de la Asociación de las Industrias de Muebles del Estado de Rio Grande do Sul (Movergs), en agosto de 2019, liderando la conferencia “Mercado de Muebles – Panorama Sectorial y Desafíos de las Industrias Brasileñas Frente al Escenario Actual”, y declaró: “Aún con la crisis, existen grupos empresariales que están creciendo, y sirven de inspiración”.

¿Qué fue lo que los diferenció?

Es importante decir que, en la crisis o fuera de ella, siempre existen dos tipos de empresas: las que crecen y las que no crecen. En cualquier contexto, es la responsabilidad del empresario colocar a su empresa en el grupo de las que crecen. ¿Cómo? Buscando mejores canales de distribución; regiones donde el consumo avanza más, por ejemplo. Es más, el consumo en Brasil se está interiorizando. Y sur, sureste y noreste son regiones con gran crecimiento, especialmente en las ciudades del



“SUL, SUDESTE E NORDESTE SÃO REGIÕES COM GRANDE CRESCIMENTO, ESPECIALMENTE NAS CIDADES DO INTERIOR”



“SUR, SURESTE Y NORESTE SON REGIONES CON GRAN CRECIMIENTO, ESPECIALMENTE EN LAS CIUDADES DEL INTERIOR”





“TEMOS
OPORTUNIDADES
LÁ FORA PARA
MÓVEIS DE GAMA
MÉDIA E ALTA. (...)
NOSSA INDÚSTRIA
CONTA COM DESIGN
AUTÊNTICO E
COM MATÉRIAS-
PRIMAS ÚNICAS”

■

“TENEMOS
OPORTUNIDADES
ALLÁ AFUERA PARA
MUEBLES DE GAMA
MEDIANA Y ALTA (...)
NUESTRA INDUSTRIA
CUENTA CON
DISEÑO AUTÉNTICO
Y CON MATERIAS
PRIMAS ÚNICAS ”

Ou seja, cabe aos empresários olhar para os mercados menos afetados pela crise, ou agregar novos nichos a ser explorados pelo negócio. Muitas empresas souberam fazer esse movimento e conseguiram bons resultados, apesar de a média agregada do setor ter sido negativa durante a crise. A maior parte das empresas que tiveram resultado negativo se dedicou a fazer mais do mesmo: mesmo público-alvo, mesmos canais de distribuição, mesmas linhas de produto, mesmas regiões de venda... A crise não é igual para todo mundo, não afeta todos os nichos de mercado da mesma forma. Essa é a grande premissa.

Pensando em expansão do negócio, quais as chances do Brasil no mercado internacional?

Temos grandes oportunidades lá fora para móveis de gama média e alta. Por causa do custo Brasil, não somos tão competitivos nas linhas mais populares. Nossa indústria conta com design autêntico e diferenciado e com matérias-primas únicas, como a madeira certificada e de reflorestamento, além de têxteis e couros a preços interessantes e de excelente qualidade. A expectativa é dobrar as exportações, e a ABIMAD, que é focada no mercado de alta decoração, ao lado da ABIMÓVEL e do programa Brazilian Furniture, tem um papel relevante nisso. Em 2018, exportamos 632 milhões de dólares (2,3 bilhões de reais) – no início dos anos 2000, atingimos perto de

900 milhões de dólares (em torno de 3,8 bilhões de reais), ou seja, temos potencial. Nosso grande comprador é os Estados Unidos, que dobraram as importações de móveis brasileiros nos últimos cinco anos e é justamente o país onde alcançamos o maior preço médio em nossos móveis. Na Europa, Reino Unido e França são nossos maiores mercados. Mas também temos espaço para crescer na América do Sul com produtos de maior valor agregado, e não apenas com móveis populares.

Quais são as três recomendações de ouro que o senhor dá aos empresários do setor?

- 1.** Não ter medo da inovação. Ela deve ser priorizada e feita de forma paulatina e contínua, para não criar um gap.
- 2.** Não ter medo de competir em novos mercados. Lembrando que preço não é fator decisor diante de um artigo de decoração, mas sim a sua capacidade de ser atraente aos olhos do cliente e gerar encantamento. Porém, é preciso identificar o que quer cada nicho de consumo, em qual canal, em que ocasião e a que preço. Ou seja, o desafio é saber segmentar o mercado e planejar as estratégias de desempenho nicho a nicho. Hoje, os nichos não param de ser ampliados, fruto das mudanças de comportamento das famílias e da integração dos mercados globais.
- 3.** Exportações: apostar na brasilidade, nas nossas matérias-primas, no nosso design autêntico. Não vale a pena vender quimono para japonês. Chegou a hora de sermos nós mesmos.

interior. O sea, les corresponde a los empresarios enfocarse en los mercados menos afectados por la crisis o agregar nuevos nichos para que sean explorados por el negocio. Muchas empresas supieron hacer este movimiento y consiguieron buenos resultados, a pesar de que el promedio agregado del sector haya sido negativo durante la crisis. La mayor parte de las empresas que tuvo resultado negativo se dedicó a hacer más de lo mismo: el mismo público, los mismos canales de distribución, las mismas líneas de producto, las mismas regiones de venta... La crisis no es igual para todos, no afecta a todos los nichos de mercado de la misma forma, y esa es la gran premisa.

Pensando en la expansión del negocio, ¿cuáles son las chances de Brasil en el mercado internacional?

Tenemos grandes oportunidades allá afuera para muebles de gama mediana y alta. Debido al costo Brasil, no somos tan competitivos en las líneas más populares. Nuestra industria cuenta con diseño auténtico y con materias primas únicas, como la madera certificada y de reforestación, además de textiles y cueros a precios interesantes y de excelente calidad. La expectativa es duplicar las exportaciones, y la ABIMAD, enfocada en el mercado de alta decoración, al lado de la ABIMÓVEL y del programa Brazilian Furniture tienen un papel relevante en ello. En 2018, exportamos US\$ 632 millones (R\$ 2,3 mil millones). A comienzos de los años

2000, llegamos a cerca de US\$ 900 millones (aproximadamente R\$3,8 mil millones), o sea, tenemos potencial. Nuestro gran comprador es los Estados Unidos, que duplicó las importaciones de muebles brasileños en los últimos cinco años y es justamente el país donde alcanzamos el mayor precio medio en nuestros muebles. En Europa, Reino Unido y Francia son nuestros mercados más grandes. Pero también tenemos espacio para crecer en América del Sur con productos de mayor valor añadido.

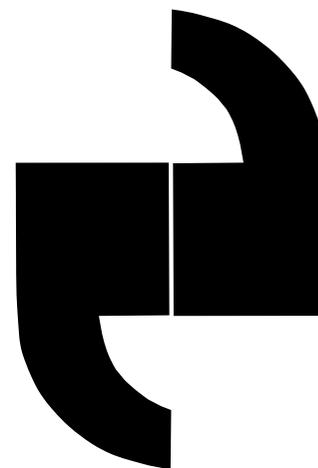
¿Cuáles son las tres recomendaciones “de oro” que usted les daría a los empresarios del sector?

1. Que no le tengan miedo a la innovación. Deben priorizarla y hacerla de forma paulatina y continua para no crear un gap. **2.** Que no tengan miedo de competir en nuevos mercados. Recordando que precio no es el factor de decisión ante un artículo de decoración, sino su capacidad de ser atractivo a los ojos del cliente y generar encantamiento. Es necesario identificar, sin embargo, cuáles nichos de consumo, qué es lo que quieren, en cuál canal, en qué ocasión y a qué precio. O sea, el desafío es saber segmentar el mercado y planear las estrategias de desempeño nicho por nicho. **3.** Exportaciones: apostar en lo que es típicamente brasileño, en nuestras materias primas, en nuestro diseño auténtico. No vale la pena venderle un kimono a un japonés. Ha llegado el momento de que seamos nosotros mismos.

“NOSSO GRANDE COMPRADOR SÃO OS ESTADOS UNIDOS, QUE DOBRARAM AS IMPORTAÇÕES DE MÓVEIS BRASILEIROS NOS ÚLTIMOS CINCO ANOS”



“NUESTRO GRAN COMPRADOR ES LOS ESTADOS UNIDOS, QUE DUPLICÓ LAS IMPORTACIONES DE MUEBLES BRASILEÑOS EN LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS”



revolução no morar

NOVOS VALORES
E NECESSIDADES
REPERCUTEM NO
JEITO DE VIVER.
O QUE ESPERAR DA
DECORAÇÃO E DO
DESIGN A PARTIR
DE 2020?



NUEVOS VALORES
Y NECESIDADES
REPERCUTEN EN LA
FORMA DE VIVIR.
¿QUÉ SE ESPERA DE
LA DECORACIÓN Y
DEL DISEÑO A
PARTIR DE 2020?

Não, não vivemos mais como os nossos pais. O avanço tecnológico, que trouxe uma série de serviços personalizados e muita comodidade, além dos dilemas emergentes da humanidade, está remodelando toda a sociedade — a maneira como nos relacionamos e como habitamos. Diante disso, nunca foi tão necessário, para marcas e empresas, estar de olhos postos nas previsões, constantemente. Quer saber para onde caminha a decoração e o design? Compilamos, a seguir, as tendências mais certeiras.

No, ya no vivimos como nuestros padres. El avance tecnológico, que trajo una serie de servicios personalizados y mucha comodidad, además de los dilemas emergentes de la humanidad, está remodelando la sociedad en general, la forma como nos relacionamos y como habitamos. Frente a esto, nunca fue tan necesario que marcas y empresas estuvieran constantemente atentas a las previsiones. ¿Quiere saber hacia dónde se dirige la decoración y el diseño? Recopilamos, a continuación, las tendencias más certeras.

revolución en el hogar

por nádia kaku





foto: divulgação

Móveis feitos
de redes de
pesca da
Mater Design

Muebles
de redes de
pesca da
Mater Design

todo se transforma

Itens naturais tendem a ganhar destaque. “É possível que materiais quase grotescos cheguem ao *mainstream*, já que as escolhas serão determinadas por sua praticidade e credenciais ecológicas, acima do valor estético”, acredita Jane Moo, especialista de tendências da consultoria Stylus Innovation Brasil. Patricia Sant’Anna, fundadora e diretora da Tendere Pesquisa de Tendências e Soluções Criativas, exemplifica: “Redes de pesca em alto-mar reprocessadas viraram material-base para a produção do mobiliário da empresa americana Mater Design; e o designer italiano Davide Giulio Aquini usou plástico reciclado para compor bancos e cadeiras.”

todo se transforma

Ítems naturales tienden a destacarse. “Es posible que materiales casi grotescos lleguen al *mainstream*, ya que las opciones estarán determinadas por su practicidad y credenciales ecológicas más que por su valor estético”, cree Jane Moo, especialista de tendencias de Stylus Innovation Brasil, asesora en tendencias. Patricia Sant’Anna, fundadora y CVO de Tendere Pesquisa de Tendências y Soluções Criativas, cita como ejemplo: “Redes de pesca en alto mar reprocessadas se transformaron en material base para la producción de los muebles de la empresa americana Mater Design; y el diseñador italiano Davide Giulio Aquini usó plástico reciclado para crear bancos y sillas”.

foto: mater design

storytelling na decoração

“A ideia de contar histórias por meio de superfícies será significativa em 2020. A Stylus prevê que os designers prestarão homenagem às técnicas de artesanato e misturarão influências culturais”, afirma Jane. Patricia complementa: “Revestimentos múltiplos para pisos e paredes no mesmo ambiente podem criar experiências novas para quem usa o espaço”. O Pinterest revela tendências baseadas nos termos que tiveram aumento expressivo de buscas de 2018 a 2019: “jardim interno” (104%), “puxados no quintal” (159%), “sala de áudio” (803%), “cantinho do café” (751%) e “fontes internas” (917%).



Tendência para 2020: jardim, café e quintais

Tendência para 2020: jardim, café e patios

foto: pinterest



storytelling en la decoración

“La idea de contar historias por medio de superficies será significativa en 2020. Stylus calcula que los diseñadores rendirán homenaje a las técnicas artesanales y las mezclarán con influencias culturales”, afirma Jane. Patricia complementa: “Revestimientos múltiples en pisos y paredes para el mismo ambiente pueden crear experiencias nuevas para quien usa el espacio.” El Pinterest revela tendencias con base en términos cuyas búsquedas han aumentado expresivamente entre 2018 y 2019: “jardín interno” (104%), “espacio techado en el patio” (159%), “sala de audio” (803%), “rincón para tomar café” (751%) y “fuentes internas” (917%).





Verde-pastel, rosa e azul-esverdeado: as apostas das fabricantes de tinta

Verde pastel, rosado y azul verdusco: las apuestas de fabricantes de pintura

harmonia das cores

A Pantone elegeu o Classic Blue como a “cor mestra” de 2020 (*leia mais na seção HALL NEWS*). Por isso, você verá este azul que remete ao céu ao anoitecer em móveis e acessórios da casa toda. As fabricantes de tinta também seguiram uma linha parecida: a Coral trouxe um verde-pastel chamado Praça no Inverno; a Suvinil apostou em um azul-esverdeado, chamado Mantra; e a Eucatex optou pelo Modernismo, um rosa acolhedor. “O que todas elas têm em comum? O fato de transmitir calma, para se contrapor ao mundo caótico”, responde Rafa Dal’Maso, do escritório Giandua Arquitetura de Negócios, de Mato Grosso.

armonía de colores

Pantone eligió el Classic Blue como el “color maestro” de 2020 (conozca más en la sección HALL NEWS), por lo que usted verá este azul que remite al anochecer en muebles y accesorios para toda la casa. Las fabricantes de pintura siguieron una línea parecida: Coral trajo un verde pastel llamado Plaza en Invierno; Suvinil apostó en un azul verdusco llamado Mantra, y Eucatex optó por Modernismo, un rosado acogedor. “¿Qué tienen en común? La calma para contraponerse al mundo caótico”, responde Rafa Dal’Maso, de Giandua Arquitetura de Negócios, de Mato Grosso.



Novos espaços concebidos pelo centro de estudos Fabrica, da Benetton

Nuevos espacios concebidos por el centro de estudios Fabrica, de Benetton

lares para tudo e todos

Compartilhar é o verbo da vez, sendo praticado por pessoas de todas as idades. “Esse modelo também ressoa entre gerações mais velhas, que costumam alugar os quartos vagos da casa – a maior base de proprietários do Airbnb é de aposentados. Outra tendência em crescimento são os lares multigeracionais, já que muitos adultos cuidam de seus pais e os jovens estão saindo de casa mais tarde”, explica Jane. Com moradores tão diversificados, é preciso que os móveis e ambientes sejam multifuncionais, para atender a todos. “Os lares, hoje, são espaços para morar, trabalhar, interagir e conectar”, afirma Rafa.

hogares para todo y todos

Compartir es el verbo del momento, y lo practican personas de todas las edades. “Este modelo también resuena entre generaciones más viejas, que suelen alquilar las habitaciones sin uso de la casa, como es el caso del Airbnb, cuya base de propietarios más grande son los jubilados. Otra tendencia en crecimiento son los hogares multigeracionales, ya que muchos adultos cuidan a sus padres y los jóvenes están yéndose de casa más tarde”, explica Jane. Con moradores tan diversificados, es necesario que los muebles y ambientes sean multifuncionales para poder atender a todos. “Los hogares, hoy, funcionan para vivir, trabajar, interactuar y conectar”, revela Rafa.

piso e parede: jeito de usar

REVESTIMENTOS
SÃO FUNDAMENTAIS NO
DÉCOR: COMO SERVEM
DE PANO DE FUNDO,
PODEM VALORIZAR
O MOBILIÁRIO OU
COMPLEMENTAR
UM ESTILO



REVESTIMIENTOS
SON FUNDAMENTALES
EN LA DECORACIÓN:
COMO SIRVEN DE
TELÓN DE FONDO,
PUEDEN VALORIZAR
LOS MUEBLES O SERVIR
COMO COMPLEMENTO
DE UN ESTILO

cores vivas

Já foi o tempo em que nuances claras dominavam pisos e paredes das casas. Hoje, tons vivos e escuros aparecem em todos os tipos de ambiente. O conselho aqui é não exagerar. “Para valorizar um detalhe colorido grande, como uma parede, o ideal é que os objetos e os móveis sejam mais neutros. Também indico usar cores mais vivas em espaços onde a permanência seja rápida, para evitar fadiga”, explica a arquiteta Denise Barretto, de São Paulo. Uma técnica utilizada por Carlos Carvalho, sócio do Studio Ro+Ca, no Rio de Janeiro, é não misturar matizes quentes e frias. “Se a parede for amarela, não vamos usar um móvel azul, evitando o contraste entre quente e frio”, ensina ele.

colores vivos

Ya pasó el tiempo en el que matices claros dominaban los pisos y paredes de las casas; hoy, tonos vivos y oscuros aparecen en todos los tipos de ambientes. El consejo aquí es no exagerar: “Para valorizar un detalle colorido grande, como una pared, lo ideal es que el resto de los objetos y los muebles sean más neutros. También indico usar colores más vivos en espacios donde la permanencia sea rápida para evitar el cansancio”, explica la arquitecta Denise Barretto, de São Paulo. Una técnica utilizada por Carlos Carvalho, socio del Studio Ro+Ca, en Río de Janeiro, es no mezclar matices cálidos y fríos. “Si la pared es amarilla, no vamos a usar un mueble azul para evitar el contraste entre cálido y frío”, enseña.

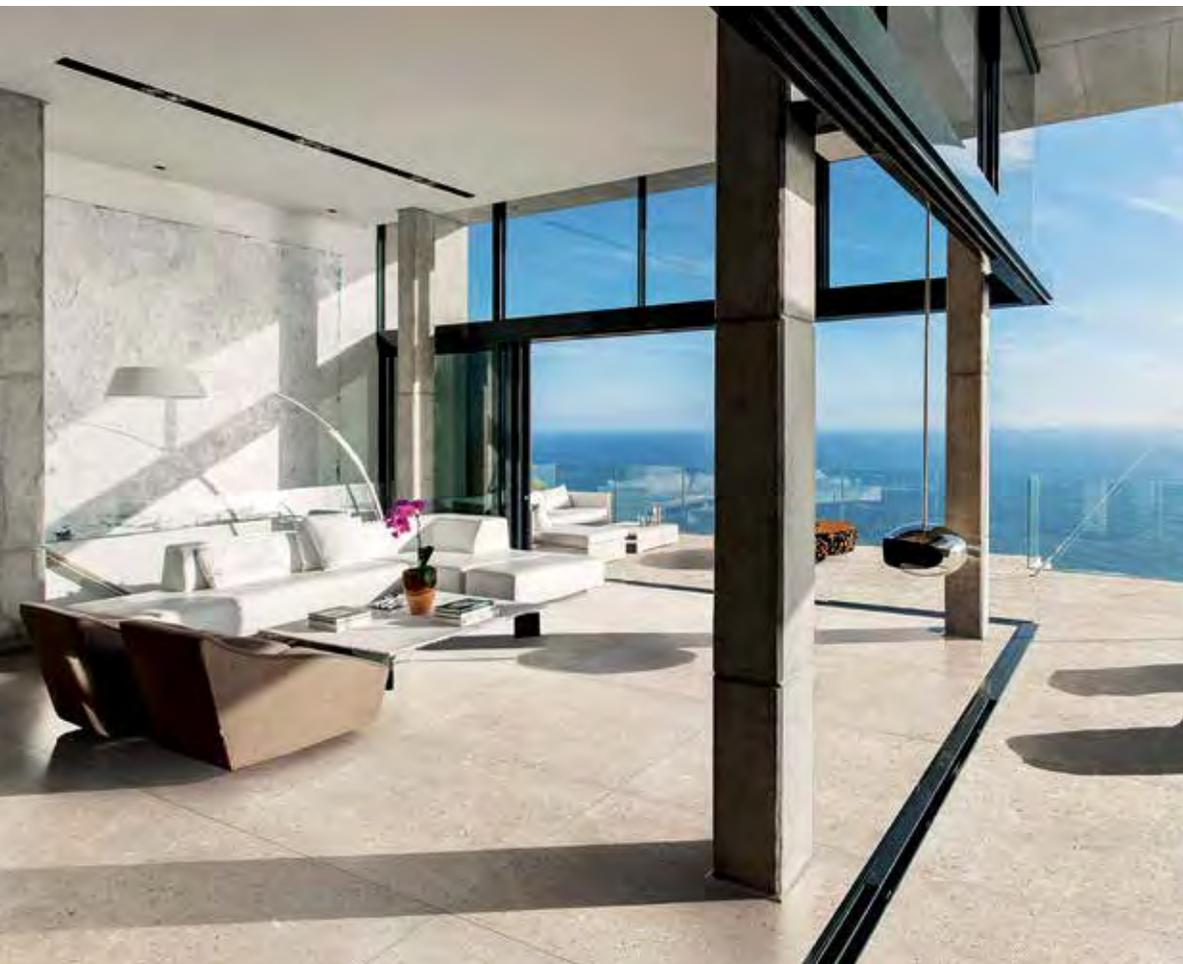
piso y pared: formas de usar

por nália kaku fotos: divulgação



**Azulejo PATCH
BRASÍLIA SOLAR,
da Eliane: possui
nove faces diferentes,
no tamanho 29 x 29 cm**

**Azulejo PATCH
BRASÍLIA SOLAR,
Eliane: posee nueve
facetas diferentes, en
el tamaño 29 x 29 cm**



Porcelanato YASSI, da Portobello, inspirado na clássica mistura de fragmentos de mármore com cimento e cal, disponível nos tamanhos 90 x 90 cm e 60 x 120 cm

Porcelanato YASSI, de Portobello, inspirado en la mezcla clásica de fragmentos de mármore con cemento y cal, disponible en los tamaños 90 x 90 cm y 60 x 120 cm



Porcelanato QUARTZITA, da Incepa, na cor cimento, com acabamento em ABS, tem dimensão de 60 x 60 cm

Porcelanato QUARTZITA, de Incepa, en el color cement, Con acabados en ABS, tiene una dimensión de 60 x 60 cm

parece, mas não é parece, pero no lo es

As cerâmicas e os porcelanatos que imitam pedras e madeiras são práticos, porém, para dar um efeito natural e “enganar” a vista, vale a pena observar alguns detalhes. “Existem revestimentos cuja estampa é apenas impressa, mas não recomendamos. No caso da madeira, por exemplo, o ideal é procurar algo que imite bem o material, que tenha as ranhuras em relevo”, aconselha Carlos. Já para as pedras, preste atenção ao desenho. “Se for usar um acabamento marmorizado, é ideal que se estude o assentamento de maneira que os veios desenhados na peça se aproximem do mármore original”, explica a arquiteta Fernanda Rubaltino, de Juiz de Fora. É importante também tomar cuidado com o rejunte — esconder as juntas das peças cria um efeito mais próximo do real.

Las cerámicas y porcelanatos que imitan piedras y maderas son prácticos, pero para dar un efecto más natural y “engañar” a la vista, vale la pena prestar atención a algunos detalles. “Existen revestimientos en los que el estampado es solo impreso, pero no lo recomendamos. En el caso de la madera, por ejemplo, lo ideal es buscar algo que imite bien el material, que tenga las ranuras en relieve”, aconseja Carlos. Ya para las piedras, preste atención al dibujo. “Si se usa un material con acabado marmorado, lo ideal es estudiar el asentamiento de tal forma que las vetas dibujadas en la pieza se asemejen al mármol original”, explica Fernanda. Y vale la pena tener cuidado con la lechada, pues esconder las uniones de las piezas crea un efecto más próximo de lo real.

grandes formatos

Tendência nos últimos anos, os revestimentos de grandes formatos – alguns passam de 1 m de comprimento – dão um efeito sofisticado. “Como temos um menor número de juntas, a amplitude do espaço fica priorizada. No entanto, é preciso ter uma colocação impecável”, diz Denise. A lista de cuidados na hora da instalação é grande: “Deve-se observar se o contrapiso está nivelado e curado, se a argamassa é específica, a aplicação deve ser feita com uma desempenadeira, e é necessário posicionar e pressionar a peça uniformemente”, enumera Fernanda.

grandes formatos

Tendencia en los últimos años, los revestimientos con grandes formatos –algunos pasan de 1 m de largo– dan un efecto sofisticado. “Como tenemos un menor número de uniones, se prioriza la amplitud del espacio. Sin embargo, hay que colocarlo de forma impecable”, dice Denise. La lista de cuidados en el momento de la instalación es grande: “Hay que observar si el contrapiso está nivelado y curado, si el mortero empleado es específico, la aplicación debe hacerse con una llana y la colocación también exige atención para posicionarla y presionarla de forma pareja”, enumera Fernanda.



Porcelanato TRIBECA, da Biancogres: cimentício nas cores grey e fendi, nos tamanhos 90 x 90 cm e 83 x 83 cm, ambos com acabamento acetinado

Porcelanato TRIBECA, de Biancogres: revestimento de cemento en colores grey y fendi, en los tamaños 90 x 90 cm y 83 x 83 cm, ambos con acabado satinado

estampas em relevo

Os revestimentos com estampa em 3D dão um ar contemporâneo, mas é preciso analisar o desenho e sua proporção em relação à área do espaço e evitar paredes com vãos, janelas e portas, já que recortes nas peças podem alterar o relevo. “É importante tomar cuidado para não sobrecarregar o projeto com móveis ou acessórios, já que o revestimento chama muita atenção. Se a ideia é pendurar algum adorno ou quadro, é melhor que seja feito em outra parede”, ensina Fernanda. “Uma iluminação direcionada cria um efeito de luz e sombra e valoriza a estampa”, complementa Carlos.

estampados en relieve

Los revestimientos con estampados en 3D aportan un aire contemporáneo a la decoración, pero es necesario analizar el dibujo y su proporción con respecto al área del espacio y evitar paredes con espacios vacíos, ventanas y puertas, ya que recortes en las piezas pueden alterar el relieve. “Es importante tener cuidado para no sobrecargar el proyecto con muebles o accesorios, ya que el revestimiento llama mucho la atención. Si la idea es colgar algún adorno o cuadro, es mejor hacerlo en otra pared”, enseña Fernanda. “Una luz orientada crea un efecto de luz y sombra y valoriza el estampado”, complementa Carlos.



Cerâmica FEZ, da Decortiles, com desenhos em relevo que remetem aos arabescos marroquinos, em quatro modelos nas cores jade, turquesa, terracota e branco

Cerámica FEZ, de Decortiles, con dibujos en relieve recuerdan los arabescos marroquines, en cuatro modelos en los colores jade, turquesa, terracota y blanco

padrões geométricos

Para quem não tem medo de arriscar nas estampas, os cuidados para não deixar a decoração pesada são um pouco mais numerosos, mas a regra do equilíbrio também vale aqui: se a parede estampada está em destaque, o ideal é usar móveis com acabamentos neutros. “É importante que as cores estejam presentes na paleta do espaço. Elas podem variar a proporção ou até mesmo os desenhos e as cores, desde que conversem entre si”, diz Fernanda.

Denise dá uma dica prática: “Os padrões geométricos são mais fáceis de usar que os florais”.

motivos geométricos

Para quien no tiene miedo de arriesgarse en los estampados, los cuidados para no dejar que la decoración parezca pesada son un poco más numerosos, pero la regla del equilibrio también vale aquí: si la pared estampada se destaca, lo ideal es usar muebles con acabados neutros. “Es importante que los colores estén presentes en la paleta del espacio. La proporción puede variar o incluso los dibujos y los colores, desde que conversen entre sí”, dice la arquitecta Fernanda Rubaltino, de Juiz de Fora. Denise enseña: “Los motivos geométricos son más fáciles de usar que los florales”.

Grés UNO, da Roca, oferece seis padrões geométricos no tamanho 20 x 20 cm

Gres UNO, de Roca, ofrece seis motivos geométricos con un tamaño 20 x 20 cm



Porcelanato METROPOLI, da Biancogres, nas cores naturale, beige e grigio, com acabamento acetinado, mede 90 x 90 cm

Porcelanato METROPOLI, de Biancogres, en los colores naturale, beige y grigio, con acabado satinado, mide 90 x 90 cm



ALUMINAS

Requinte e elegância!



aluminas.com.br



aluminasmoveis



aluminas.moveis

Av. Rachid Mitre, 955 - Bela Vista - Cláudio/MG - CEP: 35.530-000 | (37) 3381-3400

O
novo
de
A a Z

MATERIAIS
SUSTENTÁVEIS E
DESIGN ORIGINAL
BRILHAM ENTRE
OS LANÇAMENTOS
DA ESTAÇÃO

lo
nuevo
de
A a Z

MATERIALES
SUSTENTABLES Y
DISEÑO ORIGINAL
BRILLAN ENTRE
LOS LANZAMIENTOS
DE LA ESTACIÓN

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



ACCORD ILUMINAÇÃO

Coluna CURI – de madeira vazada e componentes de LED. Tem 175 cm de altura e diâmetro em dois tamanhos. +accordiluminacao.com

Columna CURI – en madera hueca y componentes en LED. Cuenta con 175 cm de alto y diámetro en dos tamaños.

ABDALLA

Tapete ALLURE – feito na Turquia a máquina com polipropileno e poliéster e produzido por meio da técnica shirink. +abdallaimports.com.br

Alfombra ALLURE – hecha en Turquía, a máquina, con polipropileno y poliéster y elaborada con la técnica shirink.



ESCOLHA DA EDITORA



ANCEZKI

Poltrona CERES – estrutura de aço-carbono e encosto com detalhe de recouro. Braços revestidos de lâmina de madeira. Por Studio Asadesign. +ancezki.com.br

Butaca CERES – estructurade acero al carbono y respaldo recubierto en recuero. Brazos revestidos en lámina de madera. Por Studio Asadesign.

ARMIL

Aparador ÓPERA – de jequitibá com acabamento ebanizado. Tem estilo neoclássico e puxadores cromados. +moveisarmil.com.br

Aparador ÓPERA – en jequitibá con acabado ebanizado. Presenta estilo neoclásico y tiradores cromados.



fotos: alexandre rocha/
rodolfo beeck, coletivo yes

ALUMINAS

Balanço FIORELLA –
estrutura de alumínio.
Possui trabalho artesanal
de corda náutica.
+aluminas.com.br

Mecedora FIORELLA –
estrutura en
alumínio. Posee
trabajo artesanal
en cuerda náutica.



AVANTI

Tapete SARDENHA –
feito 100% de nylon,
o modelo é inspirado
nas costas de granito
rosa da Sardenha.
+avantitapetes.com.br

Alfombra SARDENHA –
hecha 100% de nylon,
el modelo se inspira en
las costas de granito
rosa de Cerdeña.



ADM MÓVEIS

Banco URBAN –
estrutura de metal e assento
estofado. Por Bruno Debenetti.
+admmoveis.com.br

Banco URBAN –
estructura en metal
y asiento tapizado.
Por Bruno Debenetti.



ARTESANIA ACTUAL

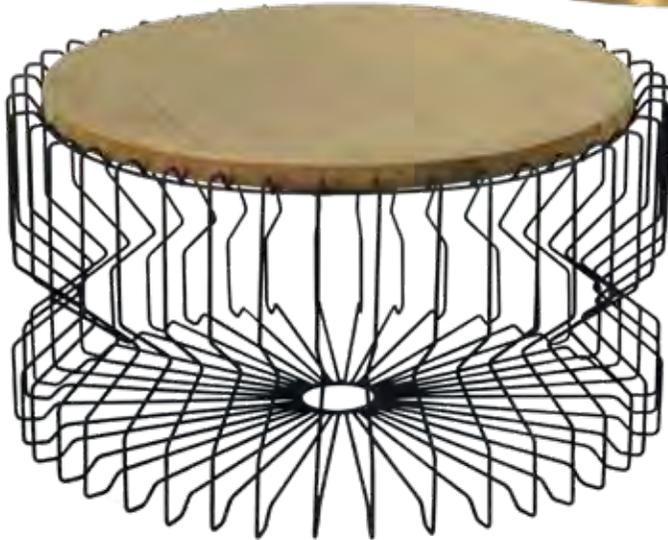
Conjunto de mesas
de metal dourado
e acrílico transparente
com tampo de vidro.
+artesaniamaterial.com.br

Conjunto de mesas
de metal dorado y
acrílico transparente
con tablero de vidrio.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

ARTEFAMA
Mesa de centro
ARAMADA – estilo
industrial com base
aramada e tampo
de madeira.
+artefama.com.br

Mesa de centro
ARAMADA – estilo
industrial con
armazón de
base y tablero
en madera.



BOLIS DESIGN
Mesa IMPERIAL –
estrutura de MDF,
argolas feitas de inox
polido e pintadas com
verniz. Por Sérgio
Bolis. +bolis.com.br

Mesa IMPERIAL –
estrutura en MDF,
argollas hechas en
acero inoxidable pulido
y barnizadas.
Por Sérgio Bolis.

CABANNA
Cadeira CARÓA – feita
de corda sintética.
Design da própria marca.
+cabanna.ind.br

Silla CARÓA -
elaborada en cuerda
sintética. Diseño de
la propia marca.



BELL'ARTE
Sofá PACIFIC – com sistema side-to-side, que permite o ajuste do encosto de um lado para o outro por meio de um mecanismo elétrico com acionamento touch. Por Ricardo Barddal. +bellarte.com.br
Sofá PACIFIC – con sistema side-to-side, que permite el ajuste del respaldo de un lado hacia el otro por medio de un mecanismo eléctrico con activación touch. Por Ricardo Barddal.





CRISTAIS DI MURANO

Vaso escolhido pela designer Christina Hamoui para decorar a casa da atriz Mariana Rios. +cristaisdimurano.com.br

Jarrón artesanal y único, escogido por la diseñadora Christina Hamoui para decorar la casa de la actriz Mariana Rios.



CRISTAIS SÃO MARCOS

Vasos GOLD – feitos de murano. +cristaissao marcos.com.br

Jarrones GOLD – elaborado en murano.



BONTÉ MÓVEIS

Buffet SLIT – feito de MDF, as portas receberam detalhe em marchetaria. Por Mirela Ampezzan. +bonte.com.br

Buffet SLIT – elaborado en MDF, las puertas cuentan con detalles en marquetería. Por Mirela Ampezzan.

ESCOLHA DA EDITORA



BUTZKE

Mesa FLEXA – produzida de madeira faia, com tampo bisotado de madeira. Por Carlos Motta. +butzke.com.br

Mesa FLEXA – elaborada en madera del haya, con tablero biselado de madera. Por Carlos Motta.

CERÂMICA MAZZOTTI

Vaso de cerâmica à base de argila pintada e acabada com laca sayerlack. +ceramica mazzotti.com.br

Jarrón en cerámica a base de arcilla pintada y acabada con laca sayerlack.



ARTIMAGE

Paper GARDENIST – foto assinada pela australiana Nicole Wells com moldura de prata e dimensão de 123 x 123 cm. +artimage.com.br

Paper GARDENIST – foto creada por la australiana Nicole Wells con moldura en plata y dimensión de 123 x 123 cm.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

CASA REAL
LINHA DEMACRAMÉS –
de barbantes de
algodão. Por Casa
Real Flores e Decor.
+casarealflores.com.br

LÍNEA DE MACRAMÉS –
de hilos de algodón. Por
Casa Real Flores e Decor.



ESCOLHA
DA
EDITORIA



**DESTACK
MÓVEIS**

Poltrona BEAK –
feita de jequitibá e
acabamento de couro.
Por Mauricio Bomfim.
+dkline.com.br

Butaca BEAK –
estrutura em jequitibá,
acabado em couro.
Por Mauricio Bomfim.

CGS MÓVEIS

Cadeira BLUES –
estrutura de tauari
e estofado de linho.
Por Tri Design.
+cgsmoveis.com.br

Silla BLUES –
estrutura em tauari
y tapizado de lino.
Por Tri Design.



CASALECCHI

Cama FIRENZE –
estrutura de jequitibá,
cabeceira e peseira de
palha natural sextavada.
+casalecchi.com.br

Cama FIRENZE –
estrutura de
jequitibá, cabeceira
y piecera de paja
natural sextavada.



**ELOS
ESTOFADOS**

Sofá ARTHUR –
revestido de fibra
manta, com percinta
elástica italiana,
assento retrátil e
braços desmontáveis.
+elosestofados.com.br

Sofá ARTHUR -
revestido en fibra
manta, con cinta
elástica italiana,
asiento retráctil y
brazosdesarmables



**DECO
INSIDE
AND
OUTSIDE**

Cadeira C275
FIXA – estrutura
de alumínio
e trama feita
de fita náutica.
+decometal.com

Silla C275 FIJA
– estrutura
en aluminio
y entramado
elaborado en
cinta náutica.



DELINEAR

Cadeira WEST –
de eucalipto e
estofado de
tecido. +delinear
moveis.com.br

Silla WEST –
de eucalipto y
tapizado en tela.



DIBRIANZA

Móveis de
alumínio
revestidos
de corda
náutica.
+dibrianza.
com.br

Muebles en
aluminio
revestidos
con cuerda
náutica.



CASA TENDENZA GALLERIA

TENDEZA FASES DA LUA – círculos de cerâmica
feitos manualmente com pintura sobre eles.
Por Lisi Wendel. +casatendencia.com.br

TENDEZA FASES LUNARES – círculos de
cerâmica elaborados manualmente con
pintura sobre ellos. Por Lisi Wendel.



DOIMO

Banqueta
ALE – assento
estofado
e metal
folheado.
Por Marcelo
Ligieri.
+doimobrasil.
com.br

Banqueta
ALE – asiento
tapizado y
baño de
metal. Por
Marcelo
Ligieri.

fotos: fritz foto/ marlon xavier/
raissa marcolino

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z



FIBRAS ARTE

Mesa BEDON – de madeira com base de aço corten. Poltronas MANILA – de junco e aço corten.
+fibrasarte.com.br

Mesa BEDON – de madeira com base de acero corten. Sil-lones MANILA – de junco y acero corten.

FEELING ESTOFADOS

Sofá STEEL – estrutura e mesa em três cores. Encosto e almofadas de plumas de ganso. Por Mauricio Bomfim. +feelingestofados.com.br



ESCAL REQUINTE

Biombo HAN – estrutura de aço inox com pintura golden e moldura de madeira. Por Alessandro Ansolin. +escalmoveis.com.br

Biombo HAN – estructura en acero inoxidable con pintura golden, moldura en madera. Por Alessandro Ansolin.



GOLD LINE

Mesas laterais HASHI – da coleção Haikai. Tampo de pedras naturais e base de aço-carbono. Por Ále Alvarenga. +goldline.com.br

Mesas laterales HASHI -de la colección Haikai. Tablero de piedras naturales y base de acero al carbono. Por Ále Alvarenga.



fotos: jackson yonegura/ jaqueline bravim/
studio 25/ we art



ESTOFADOS TIRONI

Sofá IBIZA – estrutura de eucalipto e encosto com acabamento de fibra. Por Richard Daniel. +estofadostironi.com.br

Sofá STEEL – estrutura y mesa en tres colores. Respaldo y almohadones de plumas de ganso. Por Mauricio Bomfim.



HELIZART
Mesa de centro
TORA – de madeira
natural certificada.
+helizart.com.br

Mesa de centro
TORA – en
madera natural
certificada.



**ESTOFADOS
JARDIM**

Poltrona JULIÉ –
acabamento em
debrum. Por Deyse
Rozza.+estofados-
jardim.com.br

Butaca JULIÉ –
acabado con vivo.
Por Deyse Rozza.



**FLOR DE LIZ
IMPORTS**

Estátua BUDA
PAREDE
GRANDE –
feita de fibra de
vidro. +flordelizim-
ports.com.br

Estátua
BUDA PARED
GRANDE –
elaborada
con fibra
de vidro.

**HOME
COLLECTION**

Vaso dourado
com suporte de
metal. +home
collection.
com.br

Jarrón dorado
con soporte
de metal.



HA.FATTO
Sofá CHOICE –
estrutura de
madeira maciça e
tecido escolhido
pelo cliente.
+hafatto.com.br

HA.FATTO
Sofá CHOICE –
estrutura en
madera maciza,
y tejido escogido
por el cliente.



Sofá IBIZA – estructura en eucaliptus y respaldo con acabado en fibra. Por Richard Daniel.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R

Z



I'M IN

Cadeira RELIC – é feita de polipropileno. Agora disponível com pés de madeira. +iminhome.com.br

Silla RELIC – hecha de polipropileno. Ahora disponible con patas de madera.

INDÚSTRIA COSMO

Mesa VERSALHES – de MDF e revestida de lâminas de madeira natural e laca. Por OfDesign. +cosmo.ind.br

Mesa VERSALHES – de MDF y revestida con láminas de madera natural y laca. Por OfDesign.



IRIMAR

Buffet MAZE – feito de compensado de MDF e madeira maciça. Por Anderson Dias. +irimar.com.br

Aparador MAZE – elaborado em multilaminado de MDF y madeira maciça. Por Anderson Dias.



MANNES

Estofado COSI – de poliuretano, faz parte da linha Cloud. +estofadosmannes.com.br



MAISOFA

Poltrona da COLEÇÃO FITA – estrutura metálica e design com braços mais altos. +maisofa.com.br

Butaca de la COLECCIÓN FITA – estructura metálica y diseño con brazos más altos.



LES COUSSINS

Almofada de tapeçaria de algodão com pingente, com 58 x 35 cm. +lescoussins.com.br

Almohadón de tapicería en algodón con dije, con 58 x 35 cm.

fotos: anderson danieli/ ederson seiffert/
equipe matorri casa/ moresco studio/ studio 25



Conjunto COSI – en poliuretano, forma parte de la línea Cloud.



IUMMI

Mesa de centro CUBIC ALTA COM REVISTEIRO – base de aço-carbono e suporte de madeira de eucalipto. +iummi.com.br

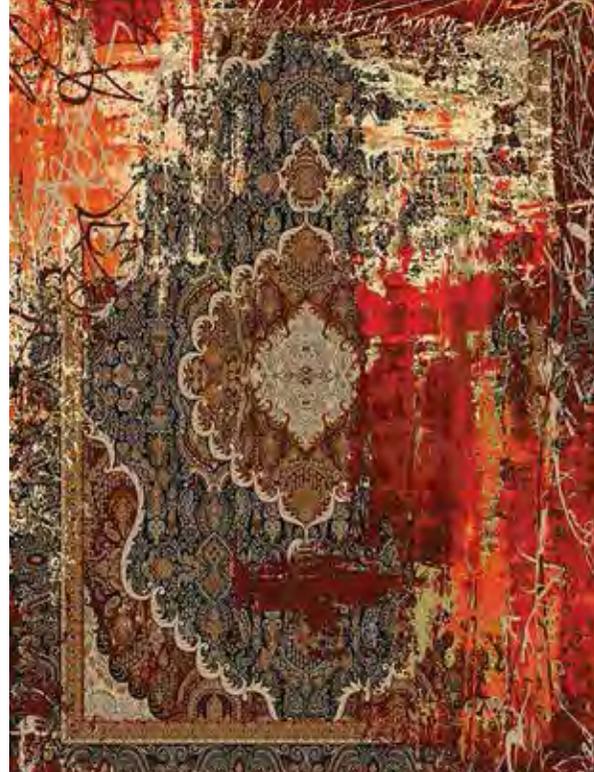
Mesa de centro CUBIC ALTA CON REVISTERO – base en acero carbono y con soporte en madera de eucalipto.



LAFORM

Poltrona POMPEIA – estrutura de madeira e acabamento de linho. +laform.com.br

Butaca POMPEIA – estrutura en madeira de y acabado en lino.



K & F

Tapete de origem turca feito de polipropileno e algodão. Por Wave. +tapetes domundo.com

Alfombra de origen turca elaborada en polipropileno y algodón. Por Wave.

LOVATO

Banco ELO – estrutura de alumínio, assento e encosto compostos de cordas náuticas. +lovato-moveis.com.br

Banco ELO – estructura hecha de aluminio, asiento y respaldo compuestos por cuerdas náuticas.



ITAMÓVEIS - ITACADEIRAS

Banco PALITO – estrutura de aço-carbono com pintura epóxi. Por Studio Ita. +itamoveis.com.br

Banco PALITO – estrutura en acero al carbono con pintura epoxi. Por Studio Ita.

MAIORI CASA

Tapete da COLEÇÃO MAIA – de origem indiana, feito de fio de garrafa pet. +maioricasa.com.br

Alfombra de la COLECCIÓN MAIA – de origen india, elaborada con hilos de botellas de plástico.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

MOBILIER

Cadeira IMBÉ – de madeira com encosto de couro soleta e corte a laser. Por Larissa Diegoli +mileniohome.com.br

Silla IMBÉ – de madeira con respaldo de cuero soleta corte a láser. Por Larissa Diegoli.

**MÓVEIS JAMES**

Poltrona AIR – de madeira com pés de metal. Por Bruno Faucz. +moveisjames.com.br

Butaca AIR – elaborada em madeira, con patas de metal. Por Bruno Faucz.

**MESTRE ARTESÃO**

Sofá PIÑO – en alumínio, cuerda de fibra e madeira. Por Fabricio Roncca. +mestreartesaos.com.br

Sofá PIÑO – en aluminio, cuerda de fibra y madera. Por Fabricio Roncca.

**MÓVEIS RAFANA**

Mesa de jantar ALLURE – feita de laminado de cinamomo e estrutura de madeira tauari. +moveisrafana.com.br

Mesa de comedor ALLURE – elaborada en laminado, con cinamomo y estructura de madera tauari.

MODALI DESIGN

Escultura HOMEM NO ARCO – feita de resina, metal e pedra. +modalidesign.com.br

Escultura HOMEM NO ARCO – elaborada en resina, metal y piedra.

**MEMPRA DESIGN**

Sofá MOREZZO – revestido 100% de couro. +memptra.com.br

Sofá MOREZZO – el 100% revestido en cuero.

**LIV.IN COMPANY**

Poltrona HAUS – de aço inox dourado e pelúcia. +livincompany.com.br

Butaca HAUS – en acero inoxidable dorado y felpa.





REGINEZ
 Armário TAY
 FECHADO – de
 pínus e ferro. Por
 Cristiano Marzola.
 +reginez.com.br

Armario TAY
 FECHADO – en
 pino y hierro. Por
 Cristiano Marzola.

ESCOLHA
 DA
 EDITORA



ROSA MARIA
HOME DECOR

Banqueta GRISSINI – com
 pés de madeira e estofa-
 mento de veludo camurçado.
 +rosamariadecoracao.com.br

Banqueta GRISSINI
 – con patas de madera
 y tapizado de
 terciopelo gamuzado.



O GALPÃO
 Luminárias
 OLEH – feitas
 de fibra natural.
 +ogalpao.com.br

Lâmparas OLEH –
 elaboradas en
 fibra natural.

MSUL
 Mesas PIPA –
 o design geométrico
 do tampo
 remete a pipas.
 +msulmoveis.com.br

Mesas PIPA –
 el diseño geométrico
 del tablero remite
 a las cometas.



OLD COMPTON
 Fruteira ETHAN – de ferro
 pintado, mede 51 x 51 x 18 cm.

Frutera ETHAN – en hierro
 pintado, mide 51 x 51 x 18 cm.



POLLUS
 Poltrona
 BÁRBARA –
 de madeira,
 MDF e tecido.
 Por Studio
 Asadesign.
 +pollusmoveis.
 com.br

Butaca
 BÁRBARA – en
 madera, MDF,
 y tejido. Por
 Studio
 Asadesign.



A
 B
 C
 D
 E
 F
 G
 H
 I
 J
 K
 L
 M
 N
 O
 P
 Q
 R
 S
 T
 U
 V
 W
 X
 Y
 Z

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

RIBEIRO E PAVANI

Abajur DALYAN – importado.
De metal, com design moderno e conta com bocal E-27. +ribeiroepavani.com.br

Lâmpara DALYAN – importada.
En metal, con diseño moderno y cuenta con foco E-27.



**RIVATTI
MÓVEIS**

Cadeira ASTRID BICOLOR – com base de aço e estofada em PU, em duas cores. +rivatti.com.br

Silla ASTRID BICOLOR – con base en acero y tapizada en PU, en dos colores.



SARQUIS SAMARA

Tela PLUMAS - assinada pelo artista Sarquis Samara, é uma estampa digital em alto-relevo. +sarquissamara.com.br

Lienzo PLUMAS – firmada por el artista Sarquis Samara, es una estampa digital al alto relieve.



STUDIO CASA

Mesas de centro com estrutura de madeira rústica e tampo de espelho. +studio casa.com.br

Mesas de centro con estructura en madera rústica y tablero de espejo.

ESCOLHA DA EDITORA



RUDNICK

Poltrona MITALY – estrutura de ferro, estofado com costura e debrum. Por Alberto Tomelin Neto. +rudnick.com.br

Butaca MITALY – estrutura em hierro, tapizado con costura y vivo. Por Alberto Tomelin Neto.



**TORNEADOS
FLEISCHMANN**

Cômoda MUNIQUE – de MDF e madeira maciça provenientes de fontes renováveis. +torneadosfleischmann.com.br

Cómoda MUNIQUE – en MDF y madera maciza provenientes de fuentes renovables.



TEMPUS

Poltrona MELY – base de aço-carbono, revestimento de couro natural e couríssimo. +tempusdecor.com.br

Butaca MELY – base en acero carbono revestimiento en cuero natural y cuerísimo.



**SPAZZIO
NOBRE**

Sofá TIMELESS – estrutura de madeira maciça de eucalipto. Por Herique Estrada. +spazzionobre.com.br

Sofá TIMELESS – estructura en madera maciza de eucaliptus. Por Henrique Estrada.



TAPETAH

Tapete JULGAMENTO DE PÁRIS – feito de suede ou buclê, tem estampa que remete a desenhos de Rafael Sanzio. +tapetah.com.br

Alfombra JULGAMENTO DE PÁRIS – hecha de suede o buclê, ambos 100% poliéster, su estampado remite a dibujos de Rafael Sanzio.



ST. JAMES

Carrinho FIOCCO – aro feito de latão e bandejas revestidas de mármore e espelho. Por Vivian Coser, do Studio Sette 7. +saintjames.com.br

Carrito FIOCCO – aro elaborado en latón y bandejas revestidas en mármol y espejo. Por Vivian Coser, do Studio Sette 7.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



VILLA IMPERIAL

Sofá AGNA – da marca Casa Vetti. Estrutura de madeira de eucalipto e chapa de compensado. Por Tiago Zanotto. +villaimperial.com.br

Sofá AGNA – de la marca Casa Vetti. Estructura en madera eucaliptus y chapa de multilaminado. Por Tiago Zanotto.

T.S. BRASIL
Linha URBAN NATURE
TABLEWARE – de porcelana de alta qualidade.
Por Sharon para T.S. Brasil. +ts-brasil.com

Línea URBAN NATURE
TABLEWARE – de porcelana de alta calidad. Por Sharon para T.S. Brasil.



TOQUE DE ARTE

Almofadas da COLEÇÃO GREENS – confeccionadas de veludo. Por Luiz Guilherme Pires e Janaina Alves. +toquedeartedecor.com.br

Almohadones de la COLECCIÓN GREENS – elaborados en terciopelo. Por Luiz Guilherme Pires y Janaina Alves



VIA STAR

Tapete VELVET – de poliéster (100%), é feito na Bélgica e está disponível nas cores azul e rosé. +viastar.com.br

Alfombra VELVET – en poliéster (100%), elaborada en Bélgica, disponible en los colores azul y rosa.



TUMAR

Pufe AMINTAS – feito de corda castor, botão de madeira e costuras. Por Fabricio Roncca. +tumar.com.br

Puf AMINTAS – elaborado con cuerda castor, botón de madera y cosidos. Por Fabricio Roncca.

fotos: imagem virtual uni design/ via star

OFFICE CONNECTION CONGRESSO + EXPO 2020

O grande encontro de líderes e especificadores de ambientes corporativos e comerciais do Brasil

Se você atua direta ou indiretamente nos segmentos de Arquitetura Corporativa e Comercial, reserve em sua agenda a participação em mais uma edição da Office Connection que, entre os dias **21 e 24 de Julho de 2020**, promoverá o Congresso 2020, considerado o maior programa de Networking, Relacionamento, Conteúdo e Exposição.

NOSSO PÚBLICO

Um encontro exclusivo para o mercado Office e totalmente dedicado a Arquitetos, Designers, End User, profissionais de Real Estate, Facilities Manager, Construtoras, Lojistas, Investidores, Gestores Administrativos e de Recursos Humanos, Compradores, assim como especificadores que atuam em setores de hotelaria, hospitalar, restaurantes, varejo, espaços corporativos e comerciais.

ÁREAS EXCLUSIVAS PARA DIVULGAÇÃO DE SOLUÇÕES QUE ACOMPANHAM AS TENDÊNCIAS DO MERCADO NACIONAL E INTERNACIONAL

Além de apresentar as novidades e tendências para o futuro do ambiente de trabalho, o Congresso Office Connection 2020 conta com **30 áreas exclusivas** para exposição de produtos e serviços ao setor.

Nosso projeto tem como foco a entrega de experiências presenciais únicas, inéditas e exclusivas aos visitantes, já que, durante os **04 dias de evento**, o público terá a oportunidade de participar de **mais 100 Talks** direcionados ao macro tema **"Conectar mentes e criar o futuro do ambiente de trabalho"**.

PARCERIA OFFICE CONNECTION E ABIMAD

O Office Connection Congresso + Expo 2020 acontece simultaneamente a 30ª Edição da Feira Brasileira de Móveis e Acessórios de Alta Decoração e deve receber **mais de 20 mil visitantes** únicos no São Paulo Expo Exhibition & Convention Center, atualmente o mais moderno centro de eventos da América Latina.

“Como parceiros, teremos a participação de expositores que representam marcas comprometidas com padrões internacionais de qualidade em produtos e excelência em serviços”.

– Luis Carlos Onaga,
Diretor de Negócios na
Office Connection



GARANTA JÁ O SEU ESPAÇO

Participar do Office Connection Congresso + Expo 2020 é marcar presença no principal encontro de líderes e especificadores da arquitetura corporativa e comercial do Brasil.

Para informações e reservas na área de exposição, entre em contato com LUIS C. ONAGA:
onaga@ralestrategia.com.br
(11) 99281 0322

deu “match”

O SOFÁ E O
TAPETE, ALÉM DE SE
COMPLEMENTAREM,
SÃO PEÇAS-CHAVE
NA DECORAÇÃO E
NO CONFORTO
DE UMA CASA —
HÁ SÉCULOS!



EL SOFÁ Y LA
ALFOMBRA, ADEMÁS
DE COMPLETARSE,
SON PIEZA CLAVE
EN LA DECORACIÓN
Y EN LA COMODIDAD
DE UNA CASA -¡DESDE
HACE SIGLOS!

O sofá e o tapete tornaram-se imprescindíveis para a vida moderna. A dupla ocupa um lugar privilegiado dentro de casa — e não só na sala, mas também nos quartos e nas áreas de convívio. Ambos existem há centenas e centenas de anos: o sofá foi criado pelos sultões dos países árabes. Já o tapete surgiu na antiga Pérsia (atual Irã) devido à necessidade de se proteger do frio e do chão de terra e areia. Essas duas peças continuam insubstituíveis no quesito conforto. E, cada vez mais, surgem no mercado com novo design, padrão diferenciado e novas cores, para que haja um “match” perfeito entre elas. Veja nossa seleção de estilos e suas combinações.

El sofá y la alfombra pasaron a ser imprescindibles para la vida moderna, ocupan un lugar privilegiado dentro de nuestra casa - y no solo en el living, también en los dormitorios y en los ambientes de convivencia. Ambos existen desde hace centenas de años: el sofá fue creado por los sultanes de los países árabes. Ya la alfombra surgió en la antigua Persia por la necesidad de protegerse del frío y de los pisos de tierra y de arena. Esas dos piezas siguen siendo insustituibles en lo que se refiere a la comodidad. Y, cada vez más, surgen en el mercado con un nuevo diseño, patrón diferenciado y nuevos colores, para que combinen perfectamente.



combinan



Sofá da coleção FITA, base como palafitas de estrutura metálica aparente que envolve o estofado. Com braços altos, para dar maior aconchego. MAISOFA. +maisofa.com.br

Tapete CARMEL, de polipropileno com efeito de tranças de cordas náuticas. VIA STAR. +viastar.com.br

Sofá de la colección FITA, base como palafitos con estructura metálica aparente que envuelve el suave tapizado. Con brazos altos, para mayor sensación de calidez. MAISOFA.

Alfombra CARMEL, en polipropileno con efecto de trenzas de cuerdas náuticas, inspirada en las alfombras hechas en cuerdas manuales. VIA STAR.



Sofá ROYAL,
com pés de
revestimento
em madeira,
almofadas soltas
e terminação em
pufe. Design
inspirado na
árvore real
imperial. Por
Jardim Studio
para ESTOFADOS
JARDIM.+estofados
jardim.com.br

Sofá ROYAL,
con patas con
revestimiento
en madera,
almohadones
suelos y acabado
en puf. Diseño
inspirado en
el árbol Real
Imperial. Por
Jardim Studio
para ESTOFADOS
JARDIM.

Tapete tabriz MATRIX, de lã e algodão, feito à mão. Original do Nepal. K&F. +tapetesdomundo.com

Alfombra Tabriz MATRIX, en lana y algodón, hecha a mano. Original de Nepal. K&F.



ESCOLHA
DA
EDITORIA

Sofá MINAS, de madeira maciça, com almofadas removíveis para facilitar a limpeza. ARTEFAMA. +artefama.com.br

Sofá MINAS, madeira maciça, con almohadones removibles para facilitar su limpieza. ARTEFAMA.



Tapete patchwork BOSPHURUS, feito à mão com pedaços pequenos de antigos tapetes tingidos. ABDALLA. +abdallaimports.com.br

Alfombra Patchwork BOSPHURUS, hecha a mano con pedazos pequeños de antiguas alfombras teñidas. ABDALLA.

destino: experiências

PASSAR A NOITE NO
PALÁCIO DE UM MARAJÁ
OU NO MEIO DO DESERTO.
FOTOGRAFAR PINGUINS
BEM DE PERTINHO...
CONHEÇA ESTES E
OUTROS ROTEIROS QUE
FOGEM DO COMUM



PASAR LA NOCHE EN
EL PALACIO DE UN MARAJÁ
O EN MEDIO DEL DESIERTO.
FOTOGRAFIAR PINGÜINOS
BIEN DE CERCA...
CONOZCA ESTOS Y
OTROS ITINERARIOS
FUERA DE LO COMÚN

destino: experiencias

Está em alta um tipo de viagem que permite vivenciar experiências autênticas e “mergulhar” em outras culturas. É o que aponta o “Luxe Report 2020”, estudo da rede global Virtuoso com 1.300 consultores espalhados pelo mundo. Esses roteiros não estão disponíveis em agências tradicionais. Eles requerem um trabalho customizado, para garantir prazer e mimos do início ao fim da aventura. Assim, surgiu no mercado de turismo de luxo o profissional capaz de organizar cada passo da jornada. É o caso de Vera Lopes, CEO do Luxury Marketing Council (LMC) e especialista em cruzeiros exclusivos. “Acabei virando ‘turista profissional’ de tanto viajar como guia, quando jovem, e depois atendendo multinacionais e uma mineradora de diamantes”, conta. Maria Alice Cavalcanti, outra experiente viajante e consultora da área, comanda a The Global Nomads, empresa que representa marcas do segmento, como as redes de hotéis Explora e Six Senses, diz: “Senti necessidade de entender o real significado do luxo e fui buscar viagens transformadoras”. A seguir, experiências únicas, sugeridas pelas experts.

Está de moda un tipo de viaje que permite vivir experiencias auténticas, y “sumergirse” en otras culturas. Es lo que indica el “Luxe Report 2020”, un estudio de la red global Virtuoso con 1.300 consultores. Esos itinerarios no están disponibles en agencias tradicionales. Exigen un trabajo personalizado para garantizar placer y mimos desde el comienzo hasta el final de la aventura. Surgió, así, en el mercado de turismo de lujo el profesional capaz de organizar cada paso de la jornada, de acuerdo con el gusto del cliente. Es el caso de Vera Lopes, que, además de ser CEO del Luxury Marketing Council (LMC), y especialista en cruceros exclusivos. “Terminé transformándome en ‘turista profesional’ de tanto viajar como guía cuando era joven y después, al atender a multinacionales y a una mineradora de diamantes”, cuenta. Maria Alice Cavalcanti, otra viajera con experiencia y consultora del área, comanda The Global Nomads, empresa que representa a marcas del segmento, como las redes de hoteles Explora y Six Senses. “Sentí la necesidad de entender el real significado del lujo y fui en búsqueda de viajes transformadores”, explica. A continuación, experiencias únicas, sugeridas por las especialistas Vera y Maria Alice.

por silvia braccio foto: 123RF



Lago de
Gadsisar,
em Jaisalmer,
no Rajastão

Lago de
Gadsisar,
em Jaisalmer,
Rajastán



Na Índia, como um marajá

O ponto alto deste roteiro é a suntuosa hospedagem em quatro legítimos palácios de marajás da rede Taj Hotéis. Da capital Nova Delhi, segue-se para Jaipur, no pitoresco estado do Rajastão, famoso por seus magníficos palácios, como o Rambagh Palace. Próxima parada: Umaid Bhawan Palace, em Jodhpur, um impressionante edifício recheado de mármore, onde ainda moram o marajá Gaj Singh e sua família – em uma ala isolada, claro. Os quartos têm cerca de 100 metros quadrados! Em Udaipur, o Lake Palace, construído em 1746, no meio de um lago, funcionou como residência de verão dos marajás da dinastia Mewar. As paredes são de mármore preto e branco e adornadas com pedras semipreciosas. Para fechar a viagem em altíssimo estilo, chega-se em uma carruagem no Falaknuma Palace (foto), de 1894, na cidade de Hyderabad. A partir daí, o hóspede é tratado como membro da realeza.

“Minha experiência pela região do Rajastão, na Índia, foi incrível. Um músico toca cítara enquanto você caminha pelo jardim do hotel. Da piscina é possível admirar a beleza dos pavões”

“Mi experiencia en la región de Rajastán, India, fue increíble. Un músico toca cítara mientras uno camina por el jardín del hotel. Desde la piscina es posible admirar la belleza de los pavos reales”

Luís Carlos Quintanilha, 50 anos, gestor empresarial

En Índia, como un marajá

El punto alto de este itinerario es el suntuoso hospedaje: en cuatro legítimos palacios de marajás de la cadena Taj Hoteles. De la capital Delhi, el viaje sigue hasta Jaipur, en el pintoresco estado de Rajastán, famoso por sus magníficos palacios, como el Rambagh Palace. Próxima parada: Umaid Bhawan Palace, en Jodhpur, un impresionante edificio, repleto de mármol, donde aún viven el marajá Gaj Singh y su familia, en una ala aislada, claro. ¡Las habitaciones tienen cerca de 100 metros cuadrados! En Udaipur, el Lake Palace, construido en 1746 en medio de un lago, funcionó como residencia de verano de los marajás de la dinastía Mewar. Las paredes son de mármol negro y blanco, y están adornadas con piedras semipreciosas. Para terminar el viaje en altísimo estilo, en un carruaje se llega al Falaknuma Palace, de 1894, en la ciudad de Hyderabad. A partir de allí, al huésped se lo trata como un miembro de la realeza.



Quarto do Falaknuma
Palace, em Hyderabad
(acima), e Lake Palace,
em Udaipur

Habitación del
Falaknuma Palace,
en Hyderabad (arriba)
y Lake Palace,
en Udaipur





Antártica, o sétimo continente

Um dos pontos mais remotos do planeta, a Antártica pode ser visitada a bordo do *Word Explorer* (foto), o mais rápido navio de expedição da Quark Expeditions. Ele tem a vantagem de ser mais silencioso e emitir menor quantidade de CO₂ graças ao sistema de propulsão híbrido capaz de funcionar com motores elétricos. Já imaginou mergulhar nas maravilhas naturais da Antártica ao som do gelo se partindo? Entre as atrações do navio, estão as suítes com varanda própria, pista de corrida ao ar livre, piscina aquecida, spa e lounge com cúpula envidraçada. Do deque ou a bordo dos barcos de passeio *Zodiac*, podem ser contempladas as deslumbrantes paisagens polares, como geleiras, icebergs, lagos e vulcões, e a vida selvagem excepcional – colônia de pinguins, pássaros endêmicos, focas e baleias. A viagem pelo chamado sétimo continente dura 11 dias, com início e fim em Ushuaia, na Argentina.

“Já estive na Antártica em quase 20 temporadas, mas a que me marcou mais profundamente foi aquela em que vi de perto os pinguins-imperadores. Uma viagem em que o luxo não está somente em navegar num barco incrível, está também em chegar a um dos pontos mais remotos do planeta”

Marina Klink, 56 anos, fotógrafa de natureza

Antártida, el séptimo continente

Uno de los puntos más remotos del planeta, la Antártida puede ser visitada a bordo del *Word Explorer*, el más rápido navío de expedición de Quark Expeditions. Tiene la ventaja de ser más silencioso y emitir menos cantidad de CO₂, gracias a su sistema de propulsión híbrido capaz de funcionar con motores eléctricos. ¿Ya imaginó poder sumergirse en las maravillas naturales de la Antártida al son del hielo que se desprende de los glaciares? Entre las atracciones del navío, están las suites con balcón individual, pista de corrida al aire libre, piscina climatizada, spa y lounge con cúpula de cristal. Desde el deck o a bordo de los barcos de paseo *Zodiac*, se pueden contemplar los deslumbrantes paisajes polares: glaciares, icebergs, lagos y volcanes, y la vida salvaje excepcional: colonia de pingüinos, pájaros endémicos, focas y ballenas. El viaje por el llamado séptimo continente dura once días, y comienza y termina en Ushuaia, Argentina.

“Ya estuve en la Antártida en casi veinte temporadas diferentes, pero la que me marcó más profundamente fue aquella en la que vi de cerca a los pingüinos emperadores. Un viaje en el que el lujo no está solamente en navegar en un barco increíble, sino en llegar a uno de los puntos más remotos del planeta”



Del Atacama, al Uyuni

En este trayecto de 448 kilómetros, recorridos en un vehículo 4x4 en compañía de un guía certificado por la Wilderness First Responder (WFR), se descubren paisajes de película. La travesía comienza en el Desierto de Atacama, en Chile, y llega al impactante Salar de Uyuni, en Bolivia, una área de más de 10 mil kilómetros de sal blanca (pero que puede realizarse viceversa). Se destaca, también, la estadía en el Hotel Explora Atacama, que cuenta con 50 habitaciones grandes, establos y área con piscina y jacuzzi al aire libre, además de un observatorio, ya que una de las atracciones del Atacama es el impresionantemente cielo estrellado. Luego de tres noches en el desierto, el viaje sigue hasta Bolivia. Son cuatro días “en medio de la nada”, pasando la noche en campamentos como Ramaditas Camp, Chituca Camp y el Uyuni Lodge, idealizados como refugios de recreación y acogida en medio de escenarios naturales intocados.

Do Atacama até o Uyuni

Neste percurso de 448 quilômetros, feito em veículo 4x4 na companhia de um guia certificado pela Wilderness First Responder (WFR), descobrem-se paisagens de cinema. A travessia começa no Deserto do Atacama, no Chile, e chega ao impactante Salar de Uyuni, na Bolívia, uma área de mais de 10 mil quilômetros de sal branco – mas pode ser feita no sentido contrário. Outro destaque é a estadia no Hotel Explora Atacama (foto), que conta com 50 quartos espaçosos, estábulos e área com piscina e Jacuzzi ao ar livre, além de um observatório, já que uma das atrações do Atacama é o céu impressionantemente estrelado. Depois de três noites no deserto, a viagem pega a direção da Bolívia – são quatro dias “no meio do nada”, pernoitando em acampamentos, como Ramaditas Camp, Chituca Camp e o Uyuni Lodge, idealizados para serem refúgios de lazer e conforto no meio de cenários naturais intocados.

Quem leva Responsables

Vera Lopes, da Luxury Marketing Council

www.luxurycouncil.com vera@lmcbrazil.com

Tels.: (11) 3288-1110 / (11) 99283-3053

Maria Alice Cavalcanti, da The Global Nomads

www.theglobalnomads.com.br

macavalcanti@theglobalnomads.com.br

Tel.: (11) 2362-5412

Vera Lopes, de Luxury Marketing Council

www.luxurycouncil.com vera@lmcbrazil.com

Teléfonos: (11) 3288-1110 / (11) 99283-3053

María Alice Cavalcanti, de The Global Nomads

www.theglobalnomads.com.br

macavalcanti@theglobalnomads.com.br

Teléfono: (11) 2362-5412



ao ar livre

MÓVEIS E OBJETOS CHEIOS
DE BOSSA, PARA INCREMENTAR
VARANDAS E JARDINS

MUEBLES Y OBJETOS REPLETOS
DE RITMO, PARA ENRIQUECER
TERRAZAS Y JARDINES

al aire libre

**LUMINÁRIA
GALHO OCA,
DA HELIZART**

Exibe um design orgânico, inspirado em elementos da natureza, e é moldado manualmente com vergalhão reutilizado e cristais tchecos. +helizart.com.br

**LÂMPARA
GALHO OCA,
DE HELIZART**

Exhibe un diseño orgânico, inspirado en elementos de la naturaleza, que es moldeado manualmente a partir de barra reutilizada y cristales checos



**MESA LATERAL MI449,
DA DECO INSIDE AND OUTSIDE**
Tem pintura eletrostática em grande variedade de cores. Opção de duas alturas. Por Hadriani Fernandes. +decometal.com

**MESA LATERAL MI449,
DE DECO INSIDE AND OUTSIDE**
Con pintura electrostática en gran variedad de colores. Opción de dos alturas. Por Hadriani Fernandes

**BALANÇOTTE,
DA BUTZKE**

Em diversas opções de acabamento: stain nogueira, stain jatobá, laca amarelo África, laca verde esmeralda, laca vermelho, laca rosa, entre outras. Por Marina Otte. +butzke.com.br

**MECEDORA,
DE BUTZKE**

En diferentes opciones de acabado: stain nogal, stain jatobá, laca amarillo África, laca verde esmeralda, laca rojo, laca rosa, entre otras.



**CADEIRA, DA
ARTESANIA ACTUAL**

Tem estrutura de alumínio e é forrada com fibra sintética. +artesiaactual.com.br

**SILLA DE
ARTESANÍA ACTUAL**

Presenta estructura en aluminio y está forrada con fibra sintética



**OCA, DA
MESTRE ARTESÃO**

Esbanja simplicidade e originalidade na composição em três elos oblongos de mesmo tamanho. É leve, resistente e de fácil instalação. Pode-se sentar ou deitar nesta peça, o que inspirou o nome OCA. Por Tiago Curioni. +mestreartesaio.com.br

**OCA, DE
MESTRE ARTESÃO**

Exhibe mucha simplicidad y originalidad en su composición, con tres eslabones del mismo tamaño. Es liviana y de fácil instalación. Es posible sentarse o acostarse en esta pieza, lo cual inspiró el nombre OCA (nombre de una vivienda indígena)



**MESA DE JANTAR PRANCHA,
DA ITAMÓVEIS-ITACADEIRAS**

Tem pés de aço-carbono com pintura epóxi preta ou dourada. O tampo pode ser de lâminas de madeira natural com bordas com relevo, ou de pintura emborrachada. Por Studio Ita. +itamoveis.com.br

**MESA DE COMEDOR
PRANCHA, DE
ITAMÓVEIS-ITACADEIRAS**

Cuenta con patas de acero al carbono con pintura epoxi negra o dorada. La tapa puede ser elaborada con láminas de madera natural con bordes con relieve o contar con pintura engomada. Por Studio Ita



BANCOS, DA I'M IN

Prozuidos em plástiko de engenharia e aditivo protetor UV, estão disponíveis em dez cores diferentes e ainda são peças multifuncionais: servem como aparador ou mesinha de apoio, e possuem um espaço de armazenamento em seu interior +iminhom.com.br

BANCOS, DE I'M IN

Elaborados em plástico de ingeniería y aditivo protector UV, están disponibles en diez colores diferentes y son piezas multifuncionales: sirven como aparador, mesa de apoyo y armario, una vez que cuentan con espacio de almacenamiento en su interior



POLTRONA FLOWER, DA RIBEIRO PAVANI

Seu design remete a uma figura de flor. Com base de metal, assento estofado e acabamento de rattan natural. +ribeiropavani.com.br

BUTACA FLOWER, DE RIBEIRO PAVANI

Su diseño remite a una figura de flor. Con base en metal, asiento tapizado y acabado en rattan natural

ESCOLHA
DA
EDITORIA



comer beber estar

A DECORAÇÃO É
UM “TEMPERO-
CHAVE” NA
EXPERIÊNCIA DOS
CLIENTES DESTES
RESTAURANTES
QUE UNEM DESIGN
E GASTRONOMIA



LA DECORACIÓN ES
UN “CONDIMENTO
CLAVE” EN LA
EXPERIENCIA DE LOS
CLIENTES DE ESTOS
RESTAURANTES QUE
COMBINAN DISEÑO
Y GASTRONOMÍA

Cabanna móveis

Premiado como Melhor Projeto Comercial de Uso Público, o Restaurante Cardume foi concebido pelo arquiteto Renato Teles para a CASACOR Rio Grande do Norte 2019, em Natal. O glamour dos sofás e das poltronas Itamaracá (de fita náutica), ambos da Cabanna Móveis, se sobressaiu na decoração em estilo navy do espaço de 120 m².

Cabanna movéis

Premiado como el “Mejor Proyecto Comercial de Uso Público”, el Restaurante Cardume fue concebido por el arquitecto Renato Teles para CASACOR Rio Grande do Norte 2019, en Natal. El glamour de los sofás y butacas Itamaracá (de cinta náutica), ambos de Cabanna Móveis, se destacó en la decoración en estilo navy del espacio de 120 m².

comer beber estar

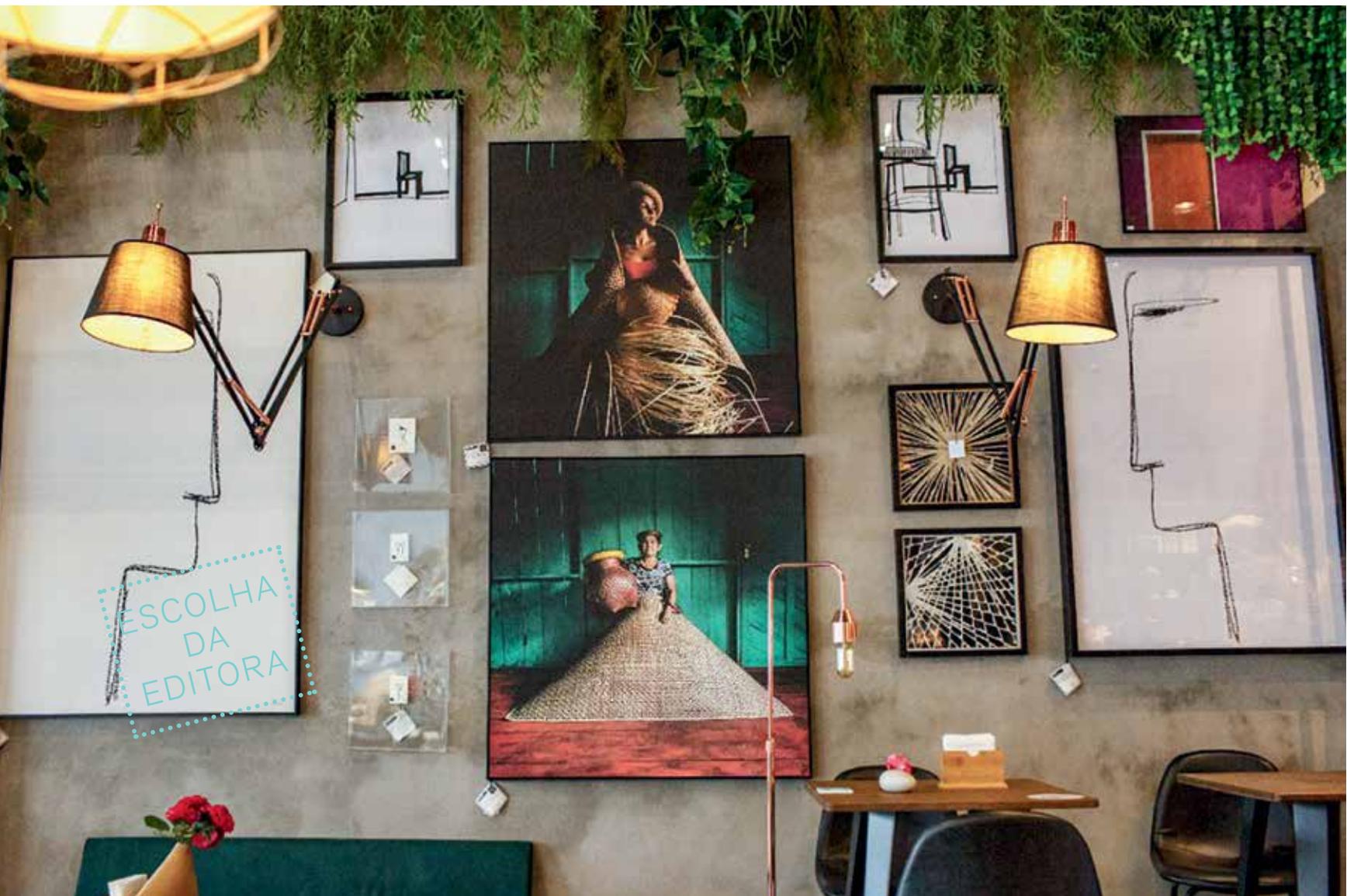
por nãdia kaku foto: andrew frança



Restaurante
Cardume:
projeto de Renato
Teles para a
CASACOR RN

Restaurante
Cardume:
projeto de Renato
Teles para
CASACOR RN





casa Tendenza galeria

A Padoca do Mano, em Xanxerê (SC), ostenta um ambiente charmoso, com paredes repletas de quadros da Casa Tendenza Galleria, assinados pela artista Lisi Wendel e pelo fotógrafo Sérgio Mattos. Ótimos pães e comidinhas e decoração acolhedora e moderna se juntam nesse novo point de Santa Catarina, que conta com um espaço de coworking.

casa Tendenza galeria

Padoca do Mano, em Xanxerê (SC), ostenta un ambiente encantador, con paredes repletas de cuadros de Casa Tendenza Galleria, creados por la artista Lisi Wendel y por el fotógrafo Sérgio Mattos. Excelentes panes y comidas, y una decoración acogedora y moderna se unen en este nuevo punto de Santa Catarina, que cuenta con un espacio de coworking.

Avanti tapetes

Carpete revestindo piso de restaurante, por que não? Neste projeto assinado por Vicente Giffoni para o Giuseppe Grill, no Rio de Janeiro, as linhas percorrem o chão entre as mesas, dando movimento às áreas de circulação. Feito de nylon, o produto confeccionado pela Avanti tem desenho do próprio arquiteto e é resistente ao alto tráfego. Outro tapete personalizado pela Avanti incrementou o Wine Bar da CASACOR Rio de Janeiro 2019 – projeto da arquiteta Roberta Nicolau, que criou estampas geométricas e coloridas.

Avanti tapetes

Alfombra revistiendo el piso de un restaurante, ¿por qué no? En este proyecto diseñado por Vicente Giffoni para el Giuseppe Grill, en Río de Janeiro, las líneas recorren el piso entre las mesas, dando movimiento a las áreas de circulación. Hecho de nylon, el producto confeccionado por Avanti tiene diseño del propio arquitecto y es resistente al alto tránsito. Otra alfombra de Avanti incrementó el Wine Bar de CASACOR Río de Janeiro 2019 y ha sido un proyecto de Roberta Nicolau, que creó estampados geométricos y coloridos.



estofados Tironi

Para reforçar o ar intimista dos bares irlandeses, o PUB do Edifício Contemplare, em Balneário Camboriú (SC), recebeu o sofá Cartagena, do Estofados Tironi. Escolhido pelo escritório Zucki Bellincanta Arquitetos, o móvel de madeira de eucalipto mistura capitonê com linhas retas.

estofados Tironi

Para reforzar el aire intimista de los bares irlandeses, el PUB del Edificio Contemplare, en Balneario Camboriú (SC), recibió el Sofá Cartagena, de Estofados Tironi. Elegido por el estudio Zucki Bellincanta Arquitectos, el mueble de madera de eucalipto mezcla capitoné con líneas rectas.

Rivatti móveis

Em japonês, o nome do restaurante Hachimitsu significa mel. Logo, para criar o projeto-piloto para a franquia da marca, em Maringá (PR), nada melhor do que uma fachada com desenho de colmeia. O projeto assinado pela arquiteta Marilda Marchiori, do escritório MZ Arquitetura, investiu em um interior aconchegante para o público degustar doces e comidinhas. Dois modelos de cadeiras da Rivatti – o Nicole, de design em linhas curvas, assento e encosto estofado em PU e linho; e o Bruna, que tem pés de aço com pintura a pó – acomodam a clientela. As bases das mesas também foram fornecidas pela Rivatti e são de aço.

Rivatti móveis

En japonés, “hachimitsu” significa miel. Por esta razón, para crear el proyecto piloto para la franquicia de la marca, en la ciudad de Maringá (PR), no hay nada mejor que una fachada que recuerde una colmena. El proyecto creado por la arquitecta Marilda Marchiori, del estudio MZ Arquitetura, invirtió en un interior acogedor para que el público pudiera degustar dulces y aperitivos. Dos modelos de sillas de Rivatti: Nicole, con un diseño en líneas curvas, asiento y respaldo tapizado en PU y lino; y Brunaque, con patas de acero y pintura en polvo, acomodan a la clientela. De Rivatti también son las bases de las mesas, hechas de acero.



MSul

É impossível não notar as charmosas cadeiras floridas quando se entra no restaurante Camarada Camarão, no Shopping RioMar, em Recife (PE). As peças – modelo Cáren, da MSul – foram customizadas pelo escritório de arquitetura Santa Irreverência. Nas cores verde, azul e amarela, sua estrutura é de madeira e o assento e o encosto exibem estampas que seguem a paleta.

MSul

Es imposible no notar las encantadoras sillas floridas al entrar en el restaurante Camarada Camarão, en el Shopping RioMar, en Recife (PE). Las piezas –modelo Cáren de MSul– fueron personalizadas por el estudio de arquitectura Santa Irreverência. En los colores verde, azul y amarillo, la estructura está hecho de madera y el asiento y el respaldo exhiben estampados que acompañan la paleta.



Feira Internacional de Colchão, Produtos e Acessórios Para a Indústria do Sono

BEDDING SHOW

B R A Z I L

o grande encontro
DE TODA CADEIA PRODUTIVA
DO SETOR DE COLCHÕES DA AMÉRICA LATINA

21 a 24
julho
2020

Terça à Quinta: 10h00 às 19h00
Sexta: 10h00 às 17h00



REALIZAÇÃO
Paralela:

ABIMAD³⁰

MAIS FACILIDADE
PARA COMPRADORES

Visitantes

LOJISTAS
HOTELEIROS
ARQUITETOS
DESIGNERS DE INTERIORES
DECORADORES
IMPrensa
FORMADORES DE OPINIÃO

Expositores

COLCHÕES
TRAVESSEIROS
ROUPAS DE CAMA
ACESSÓRIOS
SPA

A BEDDING SHOW BRAZIL irá sintetizar o calendário de lançamentos de produtos para o sono no Brasil, a feira acontece em paralelo a **ABIMAD- Feira Brasileira de Móveis e Acessórios de Alta Decoração.**

Em 4 dias de evento: designers, fabricantes de matérias-primas e fabricantes de produtos, como colchões, travesseiros, cabeceiras, spa e roupas de cama se reunirão para se apresentarem, com muita qualidade e excelência aos consumidores brasileiros.

ENTRE EM CONTATO COMO NOSSO
TIME COMERCIAL E DESCUBRA
COMO

participar!

beddingshowbrazil@nm-brasil.com.br
(11) 3205-5013 / (11) 3205-5063

Organização e Promoção

NÜRNBERG MESSE

Apoio

ABICOL

Realização

DESANA

Local

SÃO PAULO EXPO
EXHIBITION & CONVENTION CENTER

beddingshowbrazil.com.br



experts em servir bem

TRAJETÓRIA E DESEJOS PARTICULARES DE DOIS EMPRESÁRIOS DA ALTA DECORAÇÃO: A ARQUITETA SABRINA, DA STYLO HOME, E EDUARDO, SÓCIO DA CASA MODELO SA

TRAYECTORIA Y DESEOS PARTICULARES EMPRESARIOS DE LA ALTA DECORACIÓN: LA ARQUITECTA SABRINA, DE STYLO HOME, Y EDUARDO, SOCIO DE CASA MODELO SA



Sabrina Boff Schwalb da Silva cresceu em um showroom repleto de móveis e objetos de decoração. Sua mãe, Marilda Boff, inaugurou a Stylo Home (na época, Stylo Art Service), em Araranguá, Santa Catarina, em 1986. De lá para cá, Sabrina se formou em arquitetura e, em 2002, entrou para o negócio familiar, que não para de crescer.

Sabrina Boff Schwalb da Silva creció en un showroom. Su madre, Marilda Boff, inauguró Stylo Home (en aquella época, Stylo Art Service), en Araranguá, Santa Catarina, en 1986. Desde aquel entonces, ella se diplomó en arquitectura y, en 2002, entró al negocio familiar, que no para de crecer.

especialistas en servir bien

Sonho de verão?

Qualquer praia com o meu marido

Refúgio perfeito?

Sem dúvida alguma, minha casa

Beijo ou abraço?

Fico com o beijo

Gin tônica ou caipirinha?

Caipirinha. Faço uma deliciosa

Filme ou série?

Filme, mas só tenho assistido a séries

App do coração?

O que mais uso é o WhatsApp.

O que o dinheiro não compra?

Valores morais

Foge do quê?

Atividades físicas, mas faço!

Foge de quem?

Pessoas com as quais não me sinto bem

Não vivo sem...

Minha família

O que te inspira?

Muitas pessoas me inspiram, mas a maior delas é minha mãe!

¿Sueño de verano?

Cualquier playa con mi esposo

¿Refugio perfecto?

Sin ninguna duda, mi casa

¿Beso o abrazo?

Me quedo con el beso.

¿Gin Tonic o caipiriña?

Caipiriña (hago una deliciosa)

¿Película o serie?

Películas, aunque solo he estado mirando series

¿App preferida?

La que más uso es el WhatsApp

¿Qué es lo que el dinero no compra?

Valores morales

¿De qué huyes?

De las actividades físicas, ¡pero las practico!

¿De quién huyes?

De las personas con las que no me siento bien.

No vivo sin...

Mi familia

¿Qué te inspira?

Muchas personas me inspiran, pero, más que todas, ¡mi madre!



O engenheiro Eduardo Beisser Zambom (à esq.) e seu irmão, Armando, que é publicitário, entraram para o ramo da alta decoração de forma natural, ao identificar uma demanda junto aos clientes. Em 2015, eles inauguraram a Casa Modelo SA, em Santo André (SP), agregando peças de mobiliário e decoração ao negócio de automação residencial de sistemas de aspiração central. Ciente de que produtos de qualidade não bastam, Eduardo aposta em valores que fazem a diferença, como respeito aos compromissos assumidos e inovação. E ressalta: “O que mais nos define é o prazer em servir.”

El ingeniero Eduardo Beisser Zambom (en la foto, a la izq.) y su hermano, Armando, que es publicitario, entran para el sector de la alta decoración de forma natural, al identificar una demanda de sus clientes. En 2015 inauguraron Casa Modelo SA, en Santo André (SP), agregando piezas de muebles y decoración al negocio de automatización residencial de sistemas de aspiración central. Consciente que productos de calidad no son suficientes, Eduardo apuesta en valores que marcan la diferencia con relación a los compromisos que asume e innovación. Y señala: «Lo que más nos define es el placer en servir.»

Sonho de verão?

Um mundo que dê oportunidade a todos

Refúgio perfeito?

Qualquer lugar com a minha família

Beijo ou abraço?

Os dois (risos)

Gin tônica ou caipirinha?

Caipirinha

Filme ou série?

Estou começando a gostar mais de séries, mas minha preferência ainda é filme

App do coração?

WhatsApp. Hoje não tem como mencionar outro

O que o dinheiro não compra?

Paz

Foge do quê?

Problemas. Mas todos os dias nos deparamos com eles. O que nos diferencia é a maneira de lidar com eles.

Foge de quem?

De pessoas negativas, que reclamam de tudo

Não vivo sem...

Família, amigos e pizza.

O que te inspira?

Viver me inspira. É desafiador manter o equilíbrio. Talvez a simplicidade, como princípio de vida, seja a porta de entrada para o equilíbrio.

¿Sueño de verano?

Un mundo con oportunidades para todos

¿Refugio perfecto?

Cualquier lugar con mi familia

¿Beso o abrazo?

Ambos (risa)

¿Gin Tonic o caipirina?

Caipirina

¿Película o serie?

Me están comenzando a gustar más las series, pero todavía prefiero las películas

¿App preferida?

WhatsApp, hoy, no tengo como mencionar otra

¿Qué es lo que el dinero no compra?

La Paz

¿De qué huyes?

De problemas. Pero, todos los días, nos encontramos con ellos. La diferencia está en la forma como los enfrentamos.

¿De quién huyes?

De las personas negativas, que reclaman de todo.

No vivo sin...

Familia, amigos y pizza.

¿Qué te inspira?

Vivir me inspira. Es un reto mantener el equilibrio. Tal vez la simplicidad, como principio de vida, sea la puerta de entrada para el equilibrio.

ABIMAD'29

SOB O TEMA “CONECTANDO O DESIGN”, A 29ª EDIÇÃO DA ABIMAD É PALCO DOS PRINCIPAIS LANÇAMENTOS E TENDÊNCIAS DO SETOR, REUNINDO MARCAS E COMPRADORES EM SÃO PAULO



CON EL TEMA “CONECTANDO EL DESIGN”, LA 29ª EDICIÓN DE LA ABIMAD ES EL ESCENARIO DE LOS PRINCIPALES LANZAMIENTOS Y TENDENCIAS DEL SECTOR, REUNIENDO MARCAS Y COMPRADORES, EN SÃO PAULO

A ABIMAD'29, que acontece no São Paulo Expo, promete fazer da capital paulista o epicentro da alta decoração na América Latina. Ao longo de quatro dias, de 4 a 7 de fevereiro de 2020, mais de 20 mil lojistas, decoradores, arquitetos, designers e formadores de opinião de todo o Brasil e do exterior visitam a feira, que ocupa uma área total de 50 mil m². Este é considerado o principal evento de móveis e acessórios de alta decoração do continente e o único do setor com foco principal em geração de negócios. “A ABIMAD tem 16 anos de história e, neste ano, organizamos uma feira ainda mais focada na excelência dos resultados”, explica Michel Otte, presidente da ABIMAD. Os milhares de visitantes, nacionais e internacionais, conferem as novidades apresentadas por mais de 160 expositores de todo o Brasil – os membros da Associação Brasileira das Indústrias de Móveis e Alta Decoração (ABIMAD) –, distribuídos em uma área de 30 mil m² de estandes. De olho na retomada do mercado de luxo e priorizando a geração de negócios, a ABIMAD'29 dá continuidade ao Projeto Comprador, promovido pelo programa Brazilian Furniture (ABIMÓVEL) e Apex-Brasil.



Além disso, realiza as tradicionais rodadas de negócios internacionais do Projeto ABIMAD EXPORT, com a participação recorde de 55 empresas exportadoras. “As duas iniciativas são ferramentas importantes para aproximar os fornecedores dos principais compradores internacionais”, afirma Michel. Com o mote “Conec-tando o Design”, a campanha da ABIMAD’29 remete ao clássico cubo mágico, que exige sabedoria, empenho, concentração, experiência, inteligência, habilidade e lógica no desafio de juntar as cores. “Queremos dizer ao mercado que a Feira ABIMAD reúne todas as suas etapas: idealização, criação, desenvolvimento, configuração, concepção, elaboração e especificação de produtos, em quatro dias de evento com os principais fabricantes e fornecedores do mercado de alta decoração”, ressalta Michel Otte.

ABIMAD EXPORT em alta performance

O Projeto ABIMAD EXPORT recebe, na ABIMAD’29, mais de 45 compradores internacionais de 14 países: Angola, Argentina, Bolívia, Chile, Colômbia, Equador, Estados Unidos, Honduras, Panamá, Paraguai, República Dominicana, Peru, Porto Rico e Uruguai. Eles participam de rodadas de negócios com os 55 associados exportadores, que patrocinaram a vinda dos compradores internacionais como convidados VIP. “As reuniões acontecem nos respectivos estandes das marcas para conversas privadas de quase uma hora cada”, revela Joelma da Silva Benkendorf, coordenadora de relações internacionais da ABIMAD, que comemora a consolidação desta edição. “É uma ação que reforça a importância do Projeto ABIMAD EXPORT, ao despertar o interesse internacional pelo produto e design brasileiros de alta decoração”, acrescenta ela.

ABIMAD EXPORT en alto desempeño

El Proyecto ABIMAD EXPORT recibe, en la ABIMAD’29, a más de 45 compradores internacionales, de 14 países: Angola, Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Honduras, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Perú, Puerto Rico y Uruguay. Ellos participan de rondas de negocios con los 55 asociados exportadores, que patrocinaron la venida de los importadores como invitados VIP. “Las reuniones se llevan a cabo en los respectivos estands de las marcas para conversaciones privadas de casi 1 hora cada una”, revela Joelma da Silva Benkendorf, coordinadora de relaciones internacionales de la ABIMAD, que celebra la consolidación de esta edición. “Es una acción que refuerza la importancia del Proyecto ABIMAD EXPORT, como referencia en despertar el interés internacional por el producto y diseño brasileños de alta decoración”, ella añade.

La ABIMAD'29, que se lleva a cabo en el São Paulo Expo, promete hacer que la capital paulista se transforme en el epicentro de la alta decoración en América Latina. A lo largo de cuatro días, del 04 al 07 de febrero de 2020, más de 20 mil comerciantes, decoradores, arquitectos, diseñadores y formadores de opinión de todo Brasil y del exterior visitan la feria, que ocupa un área total de 50 mil m², y es considerada el principal evento de muebles y accesorios de alta decoración del continente y el único del sector enfocado principalmente en generar negocios. "La ABIMAD tiene 16 años de historia, y en este año organizamos una feria aún más enfocada en la excelencia de los resultados", explica Michel Otte, presidente de la ABIMAD. Los miles de visitantes, nacionales e internacionales, podrán conocer las novedades presentadas por más de 160 expositores de todo Brasil – miembros de la Asociación Brasileña de las Industrias de Muebles y Alta Decoración (ABIMAD)– distribuidos en un área de 30 mil m² de estands. Atento a la recuperación del mercado de lujo y priorizando la generación de negocios, la ABIMAD'29 da continuidad al Proyecto Comprador, promovido por el programa Brazilian Furniture (ABIMÓVEL) y Apex-Brasil. Además, realiza las tradicionales rondas de negocios internacionales del Proyecto ABIMAD EXPORT, con la participación récord de 55 empresas exportadoras. "Las dos iniciativas son herramientas importantes para aproximar los proveedores a los principales compradores internacionales", cree Michel. Con el lema "Conectando el Design", la campaña de la ABIMAD'29 remite al clásico cubo mágico, que exige sabiduría, empeño, concentración, experiencia, inteligencia, habilidad y lógica en el desafío de juntar los colores. "Queremos decirle al mercado que la feria ABIMAD reúne todas sus etapas, idealización, creación, desarrollo, configuración, concepción, elaboración y especificación de productos, en cuatro días de feria con los principales fabricantes y proveedores del mercado de alta decoración", destaca Michel Otte.

projeto comprador ABIMAD

A parceria firmada entre ABIMAD, ABIMÓVEL e APEX-Brasil, por intermédio do projeto Brazilian Furniture – que figura como Projeto Comprador ABIMAD –, se mantém na 29ª edição da feira, reforçando a presença de compradores internacionais. Outros 50 compradores, de mais de 17 países, estão no São Paulo Expo, gerando mais visibilidade e negócios para as marcas brasileiras com rodadas de negócios que ocorrem em paralelo às do Projeto ABIMAD EXPORT.

coworking transparente

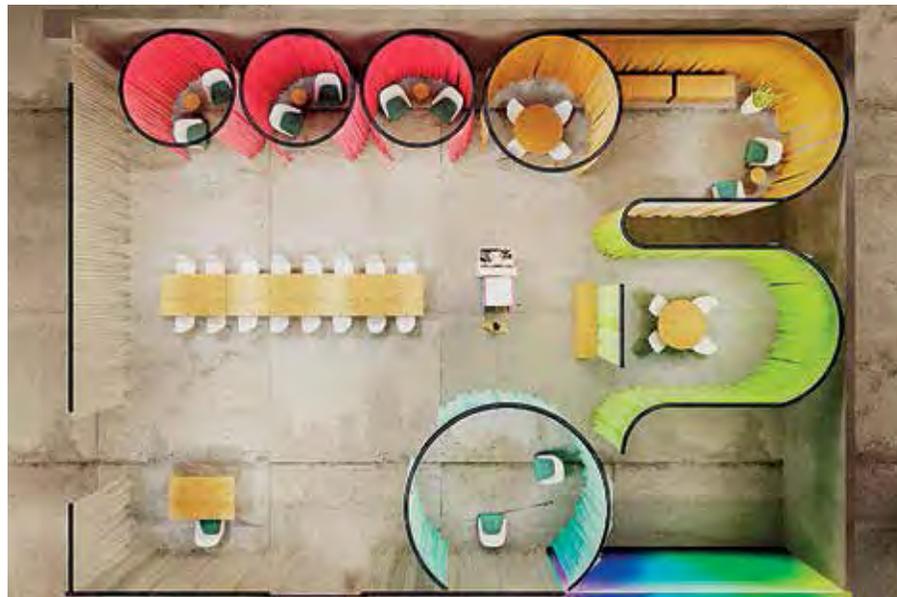
Este espaço conta com a criatividade do designer José Marton, sendo funcional e moderno ao mesmo tempo, com cara de startup.

"Inspirado na tecnologia e sua transparência, o coworking é o espaço que vai aproximar os usuários através da sua fluidez", destaca ele.

Construído com formas orgânicas, utilizando estruturas metálicas, tecidos leves e transparentes e as cores do RGB, sua arquitetura foi criada para propor dinâmica e flexibilidade para quem passar por lá.

coworking transparente

Este espacio también cuenta con la creatividad del diseñador José Marton, es funcional y moderno al mismo tiempo, con cara de empresa emergente. "Inspirado en la tecnología y su transparencia, el coworking es el espacio que aproximará a los usuarios a través de su fluidez", piensa. Construido con formas orgánicas, utilizando estructuras metálicas, telas livianas y transparentes, y los colores del RGB, su arquitectura fue creada para proponer dinámica y flexibilidad a todos los que pasen por allí.



proyecto comprador ABIMAD

La alianza firmada entre ABIMAD, ABIMÓVEL y APEX-Brasil, por intermedio del proyecto Brazilian Furniture –que figura como Proyecto Comprador ABIMAD–, se mantiene en la 29ª edición de la feria, reforzando la presencia de compradores internacionales. Otros 50 importadores, de más de 17 países, están en São Paulo Expo, generando más visibilidad y negocios para las marcas brasileñas con rondas de negocios que se realizarán paralelamente a las del Proyecto ABIMAD EXPORT.



international lounge: mais brasileiro que nunca

Nada como uma autêntica casa brasileira para acolher os convidados internacionais da ABIMAD'29. Além da infraestrutura completa para trabalho e reuniões, o International Lounge, assinado pelo premiado designer José Marton, do Marton Estúdio, esbanja bossa em seus três espaços distintos: uma generosa varanda, uma grande sala e uma área externa/jardim. "A casa colonial brasileira e a cultura do brasileiro que vive no interior do país foram apropriadas pela arquitetura temporária do lounge", explica Marton. Na decoração, brilham as peças dos 55 associados exportadores, participantes do Projeto ABIMAD EXPORT.

international lounge: más brasileño que nunca

Nada como una auténtica casa brasileña para acoger a los invitados internacionales de la ABIMAD'29. Además de una infraestructura completa para trabajo y reuniones, el International Lounge, creado por el premiado diseñador José Marton, de Marton Estúdio, transborda bossa en sus tres espacios distintos: un generoso balcón, una gran sala y un área externa/jardín. "La casa colonial brasileña y la cultura del brasileño que vive en el interior del País fueron apropiaciones para la arquitectura temporal del lounge", explica Marton. En la decoración, brillan las piezas de los 55 asociados exportadores, participantes del Proyecto ABIMAD EXPORT.

sala vip com jardim

Como já é tradição, os milhares de compradores nacionais convidados da ABIMAD podem contar com a Sala VIP como base para trabalhar e bater papo, com comidinhas e bebidas à disposição. O espaço é assinado pelas sócias Telma Faska e Natalie Rivkind, do Studio FR, de São Paulo, que criaram uma praça central para mesclar conceitos de ambientes internos e externos. "Fizemos uma releitura de árvore metálica com balanços, além de um bar de jornal e um lindo grafite nas paredes", conta Natalie. As arquitetas privilegiaram os móveis e objetos dos associados e se preocuparam em minimizar a geração de resíduos o máximo possível. A Sala Vip da ABIMAD'29 deve receber mais de 3 mil pessoas ao longo dos quatro dias de feira.

sala vip con jardín

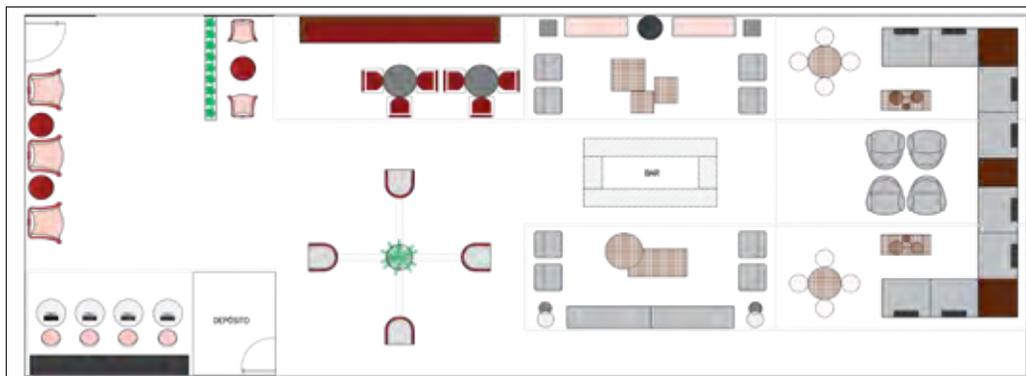
Como ya es una tradición, los miles de compradores nacionales invitados de la ABIMAD pueden contar con la Sala VIP como base para trabajar, charlar o descansar, con aperitivos y bebidas a su disposición. En esta edición, el espacio fue diseñado por las socias Telma Faska y Natalie Rivkind, del Studio FR, de São Paulo, que crearon una plaza central para mezclar conceptos de ambientes internos y externos. "Hicimos una versión de árbol metálica con hamacas, además de un bar de periódicos y un lindo graffiti en las paredes", cuenta Natalie. Las arquitectas utilizaron principalmente los muebles y objetos de los asociados para decorar los ambientes y se preocuparon en minimizar la generación de residuos lo máximo posible. La Sala Vip de la ABIMAD'29 debe recibir a más de 3 mil personas a lo largo de los cuatro días de feria.

ABIMAD'29 NA PALMA DA MÃO

Baixe o app da feira, disponível para Android e iOS, e tenha, ao alcance de um clique, a planta, a lista de expositores e os lançamentos.

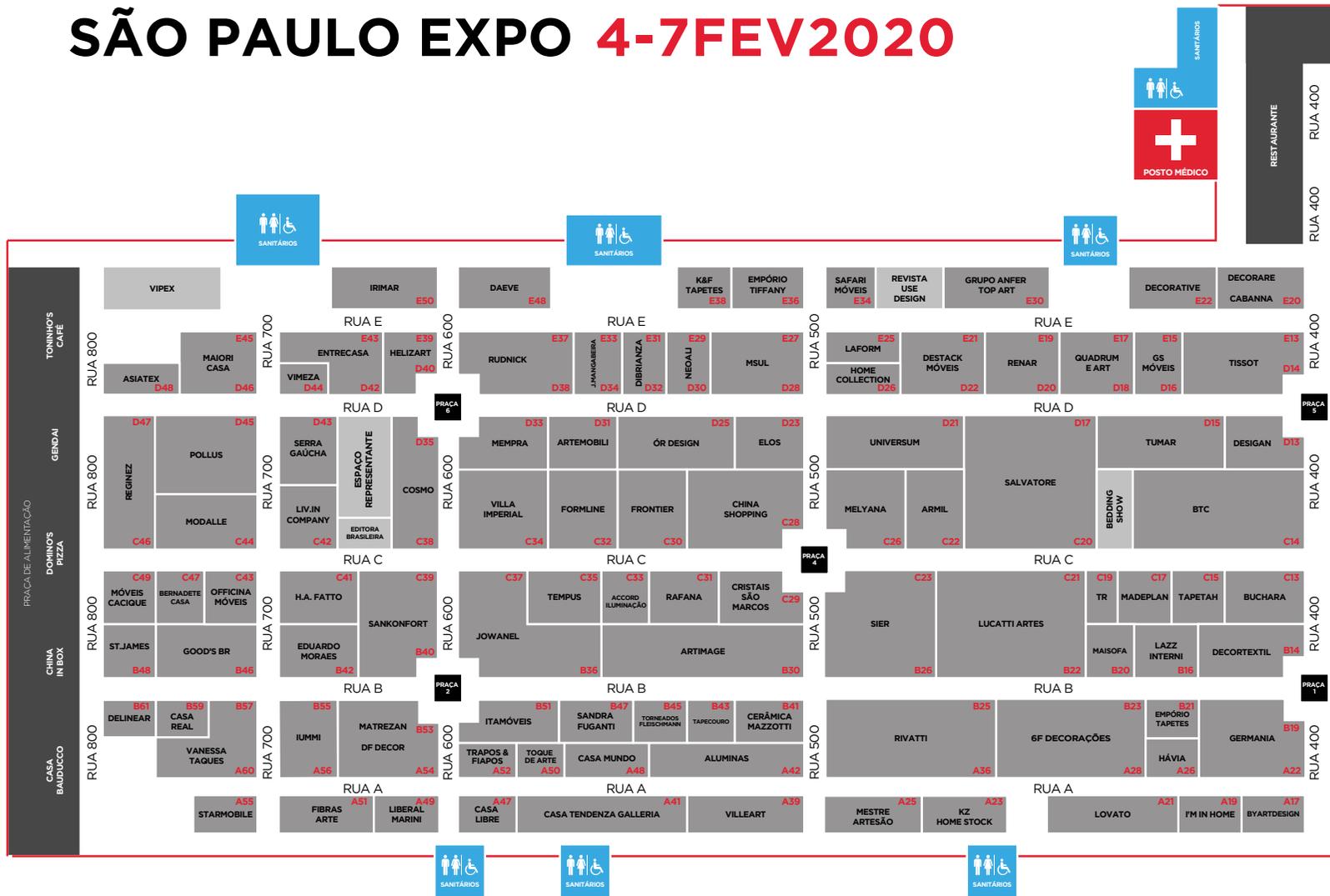
ABIMAD'29 BIEN A MANO

Descargue nuestra app, disponible para Android y iOS, y tenga, al alcance de un clic, la planta, la lista de expositores y lanzamientos.



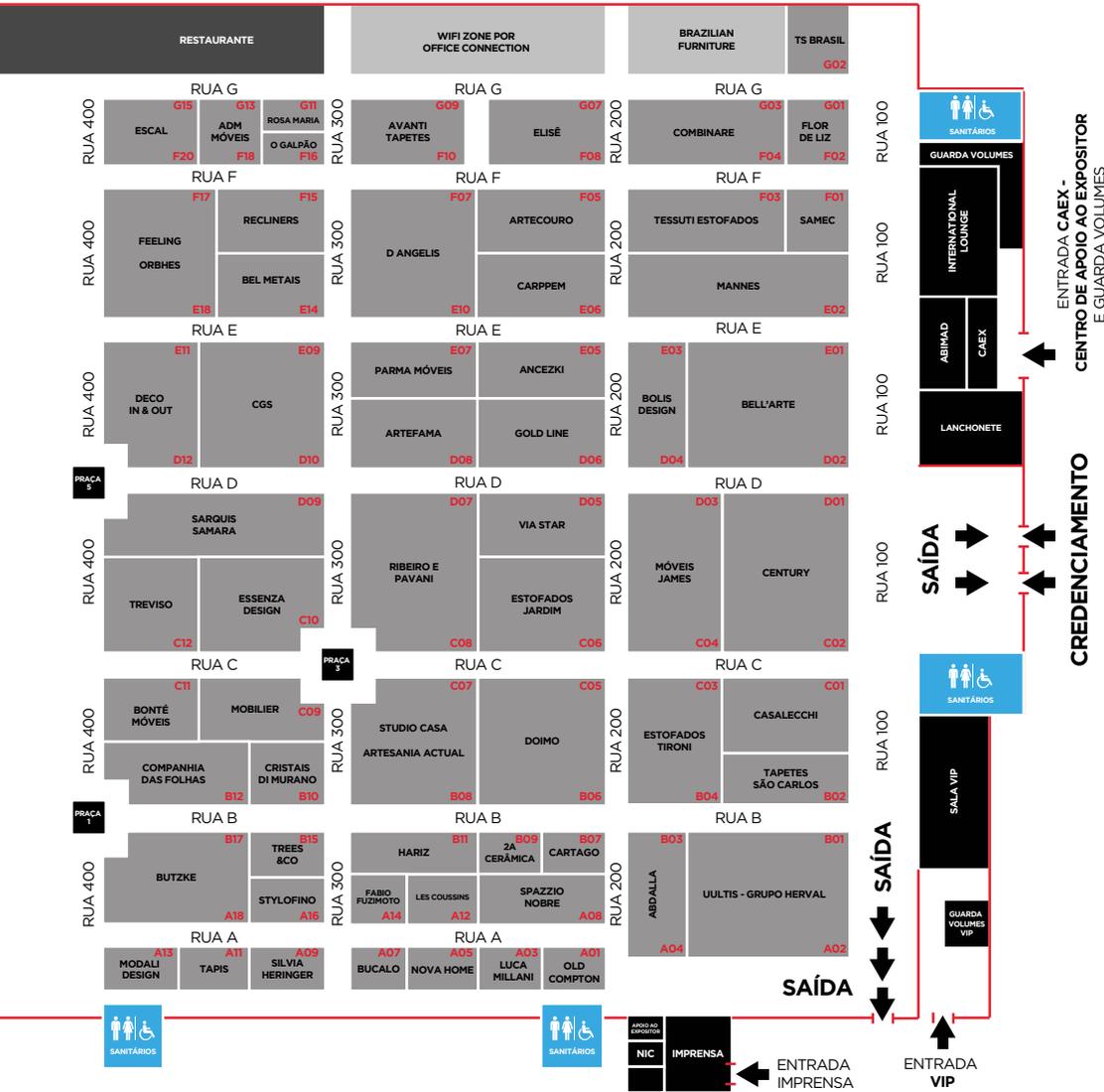
ABIMAD'29

SÃO PAULO EXPO 4-7FEV2020

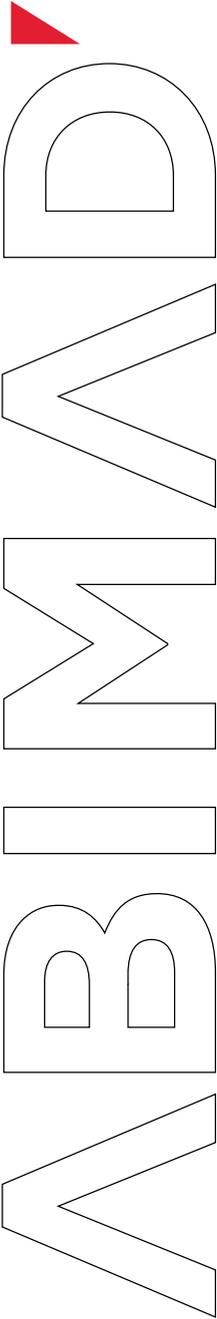


EXPOSITORES

- | | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| B09 2A CERÂMICA | C47 BERNADETE CASA | B41 CERÂMICA MAZZOTTI | A54/B53 DF DECOR | C32 FORMLINE |
| A28/B23 6F DECORAÇÕES | D04/E03 BOLIS DESIGN | D10/E09 CGS | D32/E31 DIBRIANZA | C30 FRONTIER |
| A04/B03 ABDALLA | C11 BONTÉ MÓVEIS | C28 CHINA SHOPPING | B06/C05 DOIMO | A22/B19 GERMANIA |
| C33 ACCORD ILUMINAÇÃO | C14 BTC | B12 COMPANHIA DAS FOLHAS | B42 EDUARDO MORAES | D06 GOLD LINE |
| F18/G13 ADM MÓVEIS | A07 BUCALO | F04/G03 COMBINARE | F08/G07 ELISÉ | B46 GOOD'S BR |
| A42 ALUMINAS | C13 BUCHARA | C38/D35 COSMO | D23 ELOS | E30 GRUPO ANFER |
| E05 ANCEZKI | A18/B17 BUTZKE | B10 CRISTAIS DI MURANO | B21 EMPÓRIO TAPETES | D16/E15 GS MÓVEIS |
| C22 ARNIL | A17 BYARTDESIGN | C29 CRISTAIS SÃO MARCOS | E36 EMPÓRIO TIFFANY | D40/E39 HELIZART |
| F05 ARTECOURO | E20 CABANNA | E10/F07 D ANGELIS | D42/E43 ENTRECASA | B11 HARIZ |
| D08 ARTEFAMA | E06 CARPEM | E48 DAEVE | F20/G15 ESCAL | A26 HÁVIA |
| D31 ARTEMOBILI | B07 CARTAGO | D12/E11 DECO IN & OUT | C10 ESSENZA DESIGN | D40/E39 HELIZART |
| B08/C07 ARTESANIA ACTUAL | A47 CASA LIBRE | E20 DECORARE | C06 ESTOFADOS JARDIM | D26 HOME COLLECTION |
| B30 ARTIMAGE | A48 CASA MUNDO | E22 DECORATIVE | B04/C03 ESTOFADOS TIRONI | A19 I'M IN HOME |
| D48 ASIATEX | B59 CASA REAL | B14 DECORTEXTIL | A14 FABIO FUZIMOTO | E50 IRIMAR |
| F10/G09 AVANTI TAPETES | A41 CASA TENDENZA GALLERIA | B61 DELINEAR | E18/F17 FEELING | B51 ITAMÓVEIS |
| E14 BEL METAIS | C01 CASALECCHI | D13 DESIGNAN | A51 FIBRAS ARTE | A56/B55 IUMMI |
| D02/E01 BELL'ARTE | C02/D01 CENTURY | D22/E21 DESTACK MÓVEIS | F02/G01 FLOR DE LIZ | D34/E33 J MANGABEIRA |



PRINCIPAL FEIRA DE MÓVEIS E OBJETOS DE ALTA DECORAÇÃO DA AMÉRICA LATINA



- B36/C37** JOWANEL
- E38** K&F TAPETES
- A23** KZ HOME STOCK
- E25** LAFORM
- B16** LAZZ INTERNI
- A12** LES COUSSINS
- A49** LIBERAL MARINI
- C42** LIV.IN COMPANY
- A21** LOVATO
- A03** LUCA MILLANI
- B22/C21** LUCATTI ARTES
- C17** MADEPLAN
- D46/E45** MAIORI CASA
- B20** MAISOFA
- E02** MANNES
- A54/B53** MATREZAN
- C26** MELYANA

- D33** MEMPRA
- A25** MESTRE ARTESÃO
- C09** MOBILIER
- A13** MODALI DESIGN
- C44** MODALLE
- C49** MÓVEIS CACIQUE
- C04/D03** MÓVEIS JAMES
- D28/E27** MSUL
- D30/E29** NEOALI
- A05** NOVA HOME
- F16** O GALPÃO
- C43** OFFICINA MÓVEIS
- A01** OLD COMPTON
- D25** ÓR DESIGN
- E18/F17** ORBHES
- E07** PARMA MÓVEIS
- D45** POLLUS

- D18/E17** QUADRUN E ART
- C31** RAFANA
- F15** RECLINERS
- C46/D47** REGINEZ
- D20/E19** RENAR
- C08/D07** RIBEIRO E PAVANI
- A36/B25** RIVATTI
- G11** ROSA MARIA
- D38/E37** RUDNICK
- E34** SAFARI MÓVEIS
- C20/D17** SALVATORE
- F01** SAMEC
- B47** SANDRA FUGANTI
- B40/C39** SANKONFORT
- D09** SARQUIS SAMARA
- D43** SERRA GAÚCHA
- B26/C23** SIER

- A09** SILVIA HERINGER
- A08** SPAZZIO NOBRE
- B48** ST.JAMES
- A55** STARMOBILE
- B08/C07** STUDIO CASA
- A16** STYLOFINO
- B43** TAPECOURO
- C15** TAPETAH
- B02** TAPETES SÃO CARLOS
- A11** TAPIS
- C35** TEMPUS
- F03** TESSUTI ESTOFADOS
- D14/E13** TISSOT
- A50** TOQUE DE ARTE
- B45** TORNEADOS FLEISCHMANN
- C19** TR
- A52** TRAPÓS & FIAPOS

- B15** TREES&CO
- C12** TREVISO
- G02** TS BRASIL
- D15** TUMAR
- D21** UNIVERSUM
- A02/B01** UULTIS - GRUPO HERVAL
- A60/B57** VANESSA TAQUES
- D05** VIA STAR
- C34** VILLA IMPERIAL
- A39** VILLE ART
- D44** VIMEZA

2A CERÂMICA
19 3581-3281
www.2aceramica.com.br

6F DECORAÇÕES
11 4612-3600
www.6f.com.br

A

ABDALLA
11 3328-6228
www.abdallaimports.com.br

ACCORD ILUMINAÇÃO
46 3581-5950/3581-5957
www.accordiluminacao.com

ADM MÓVEIS
54 3462-7245
www.admmoveis.com.br

ALUMINAS
37 3381-3400/3381-2146
www.aluminas.com.br

ANA VERONA
15 3264-1279
www.anaverona.com.br

ANCEZKI
54 3453-3224
www.ancezki.com.br

ANFER - TOP ART
48 3651-1750
www.anferdesign.com.br

ARMIL
54 3286-8270/3286-8232
www.moveisarmil.com.br

ARTE NOVA
43 3325-4040
www.artenova.ind.br

ARTECOURO
43 3274-5640
www.artecourosofas.com.br

ARTEFAMA
47 3631-1200
www.artefama.com.br

ARTEMOBILI
54 3242-1890
www.pcartemobili.com.br

ARTESANIA ACTUAL
41 3649-1470
www.artesaniaactual.com.br

ARTIMAGE
11 5525-3800
www.artimage.com.br

ASIATEX
11 2423-3333/2423-3334
www.asiatex.com.br

AVANTI TAPETES
21 3198-5100/3198-5117
www.avantitapetes.com.br

B

BEL METAIS
47 3644-8294
www.belmetais.com.br

BELLARTE
47 3274-1600
www.bellararte.com.br

BELLA ILUMINAÇÃO
11 5660-2600
www.bellailuminacao.com.br

BERNADETE CASA
16 3352-9090
www.bernadotecasa.com.br

BOLIS DESIGN
49 3324-2457
www.bolis.com.br

BONTÉ MÓVEIS
54 3293-3467/3293-2386
www.bonte.com.br

BTC
11 5660-2600
www.btcdecor.com.br

BUCALO
11 3087-7877/3189-0020
www.bucalo.com.br

BUCHARA
19 3794-7102/3809-9700
www.buchara.com.br

BUTZKE
47 3312-4000
www.butzke.com.br

BY ART DESIGN
11 4723-8585
www.byartdesign.com

C

CABANNA MÓVEIS
83 3245-4450
www.cabanna.ind.br

CAMACÃ DESIGN
71 3377-1096
www.camacadesign.com

CARPPM
43 3274-5500
www.carppm.com.br

CARTAGO TAPETES
19 3816-5009
www.cartago.com.br

CASA LIBRE
11 4301-2401
www.casalibredecor.com.br

CASA MUNDO
16 3610-9797
www.casamundodecor.com.br

CASA REAL
11 3229-1313/3315-8640
www.casarealflores.com.br

CASA TENDENZA GALLERIA
51 3333-3978
www.casatendenza.com.br

CASALECCHI
19 3651-4233
www.casalecchi.com.br

CENTURY
44 3264-8550
www.centuryestofados.com.br

CERÂMICA MAZZOTTI
19 3581-3962
www.ceramicamazotti.com.br

CGS MÓVEIS
45 3264-1801
www.cgsmoveis.com.br

CHINA SHOPPING
11 5666-7999
www.chinashopping.com.br

CLASSCASA
45 3037-1919
www.helainyrocha.com.br

COISAS DO BRASIL
34 3318-2100
www.coisasbrasil.com.br

COMBINARE
43 3303-3100/3303-3104
www.combinare.com.br

COMPANHIA DAS FOLHAS
11 3831-0300
www.ciadastfolhas.com.br

CRISTAIS DI MURANO
47 3327-0459/3327-0460
www.cristaisdimurano.com.br

CRISTAIS SÃO MARCOS
35 3697-1892/
3714-1892
www.cristaissaomarcos.com.br

D

D ANGELIS
45 3286-8100
www.anjos.ind.br

DAEVE
11 3208-3515/3209-9148
www.daeve.com.br

DECO INSIDE AND OUTSIDE
43 3253-1267
www.decometal.com.br

DECORARE
83 3245-4450/
3245-1133
www.decoraretexil.com.br

DECORATIVE
11 3361-2401

DECORTEXTIL
19 3478-5005/3468-6819
www.decortextil.com.br

DELINEAR
11 2015-4651
www.delinearmoveis.com.br

DESIGAN MOBILIÁRIO
41 3677-2320
www.desigan.com.br

DESTACK MÓVEIS
17 3422-4040/9125-5930
www.destackmoveis.com.br

DF DECOR
54 98435-5408

DIBRIANZA
41 3297-1213
www.dibrianza.com.br

DOIMO
31 3626-9350
www.doimobrasil.com.br

DYMMUS
COMPLEMENTOS
54 3453-7933/3454-5626
www.dymmus.com.br

E

EDUARDO MORAES IMPORT
21 2716-5533
www.eduardomoraesimport.com.br

ELISÉ
54 3281-9012
www.elise.com.br

ELOS ESTOFADOS
54 3454-9917
www.elosestofados.com.br

EMPÓRIO TAPETES
48 3015-5010
www.emporiotapetes.com.br

EMPÓRIO TIFFANY
11 3588-4002/4473-1800
www.emporiotiffany.com.br

ENTRECASA
71 3016-6334/3016-6335
www.entrecasa.com.br

ESCAL REQUINTE
49 3322-2132
www.escalmoveis.com.br

ESSENZA DESIGN
54 3293-1077/ 3233-1461
www.essenzadesign.com.br

ESTOBEL
54 2109-3000
www.estobel.com.br

ESTOFADOS ENELE
49 3344-8999/
3344-1555
www.enele.com.br

ESTOFADOS IMPERIAL
54 3454-9799
www.vilaimperial.com.br

ESTOFADOS JARDIM
47 2106-7599
www.estofadosjardim.com.br

ESTOFADOS TIRONI
47 3370-4077/
3370-4141
www.estofadostironi.com.br

ESTOFADOS TREVISÓ
54 3477-1215/
3477-2044
www.estofadostreviso.com.br

F

FEELING ESTOFADOS
47 3376-1300
www.feelingestofados.com.br

FIBRAS ARTE
21 2676-3787
www.fibrasarte.com.br

FLOR DE LIZ IMPORTS
54 3225-6830
www.flordelizimports.com.br

FORMANOVA
48 3286-0644/ 3242-3099
www.formanovamoveis.com.br

FORMLINE MÓVEIS
44 3268-1878
www.formline.com.br

FRONTIER IMPORTADORA
17 3213-9600/
3202-9600
www.frontierimportadora.com.br

FUZIMOTO
11 4509-0477
www.fabiofuzi.com.br

G

GERMÂNIA
54 3281-8250
www.germania.com.br

GOLD LINE
44 3032-9100/ 4001-3030
www.goldline.com.br

GOODS BR
54 3295-5300
www.goodsbr.com.br

GS MÓVEIS
41 3372-1216
www.gsmoveis.com.br

H

HA. FATTO
47 3318-0800
www.hafatto.com.br

HARIZ HAUS
11 5053-7700/ 5051-3836
www.hariz.com.br

HÁVIA ALMOFADAS
48 3263-7226
www.havia.com.br

HELIZART
31 3227-9613
www.helizart.com.br

HERVAL
51 3564-8300
www.herval.com.br

HOME COLLECTION
11 3826-0077/
2779-3321
www.homecollection.com.br

I

I'M IN
12 3025-0391
www.iminhome.com.br

INDÚSTRIA COSMO
17 3426-8333
www.cosmo.ind.br

INSIGHT
47 3563-1053/3563-0004
www.tminisight.com.br

IRIMAR
47 3644-2599
www.irimar.com.br

ITAMÓVEIS -
ITACADEIRAS
47 3644-3597
www.itamoveis.com.br

IUMMI
54 2621-7030/2621-7029
www.iummi.com.br

J

J. MANGABEIRA OFICINA
DE ARTE
19 3867-1275
www.jmangabeira.com.br

JOWANEL
17 3411-1400
www.jowanel.com.br

K

K & F
11 3825-0199/3822-5786
www.tapetesdomundo.com

KZ HOME STOCK
11 2284-8888
www.kzhomestock.com.br

L

LAFORM
54 3285-1690
www.laform.com.br

LAZZARI MÓVEIS
54 3464-8800/3464-8811
www.lazzinterni.com.br

LES COUSSINS
19 3295-7437
www.lescoussins.com.br

LIBERAL MARINI
21 3154-2324
www.liberalmarini.com

LINEA HOME
11 3062-3837
www.lineahome.com.br

LIV.IN COMPANYY
11 3181-4996
www.livincompany.com.br

LOVATO MÓVEIS
41 3677-2805/3677-9589
www.lovatomoveis.com.br

LUCA MILANI - DUE VETRI
11 3445-2329
www.lucamilani.com.br

LUCATTI ARTES
13 3313-1747/3316-8016
www.lucattiarartes.com.br

M

MADEPLAN
48 3658-8584
www.madeplanquadros.com.br

MAIORI CASA
11 2423-3333/2423-3334
www.maioricasa.com.br

MAISOFA
47 3634-2723
www.maisofa.com.br

MANNES
47 3373-9200
www.mannes.com.br

MATREZAN
54 3275-1225
www.matrezan.com.br

MELYANA
21 2527-8020
www.melyana.com.br

MEMPRA DESIGN
43 3274-6600
www.mempra.com.br

MESTRE ARTESÃO
43 3328-8143
www.mestreartesaio.com.br

MOBILIER
48 4107-0994
www.mileniohome.com.br

MODALI DESIGN
11 3661-2200
www.modalidesign.com.br

MODALLE
17 3421-9186
www.modalle.com.br

MÓVEIS CACIQUE
35 3531-1559
www.moveiscacique.com.br

MÓVEIS GERMAN
61 3354-7979
www.german.com.br

MÓVEIS JAMES
47 3631-0300
www.moveisjames.com.br

MÓVEIS RAFANA
32 3531-1458
www.moveisrafana.com.br

MÓVEIS RUDNICK
47 3631-1000/
3631-1019
www.rudnick.com.br

MSUL
54 3477-2274/3477-1057
www.msulmoveis.com.br

N

NEOALI DECORAÇÕES
45 3240-2119
www.neoali.com.br

NOVA HOME
21 3086-5501/
99920-1390
www.novahome.com.br

NUSA DUA
47 3367-5504
www.nusadua.com.br

O

O GALPÃO
21 2254-5400
www.ogalpao.com.br

OFFICINA MÓVEIS
54 3282-1290/
3282-8970
www.officinamoveisgramado.com.br

OLD COMPTON
32 3331-6914

OR DESIGN
11 2606-0511/3045-3487
www.ordesign.com.br

ORBHES - RESTOPEDIC
47 3376-8400
www.orbhes.com.br

P

PARMA MÓVEIS
32 3539-2500/ 3531-2322
www.parmamoveis.com.br

POLLUS
17 3426-1234
www.pollusmoveis.com.br

Q

QUADRUM E ART
11 3222-7612
www.quadrumeart.com.br

R

RECLINERS
19 3486-7512
www.recliners.com.br

RENAR MÓVEIS
49 3246-9500
www.renar.com.br

RIBEIRO E PAVANI
11 3414-1000
www.ribeiroepavani.com.br

RIVATTI MÓVEIS
54 3025-9300/
3025-9305
www.rivatti.com.br

ROSA MARIA HOME DECOR
54 3462-4932
www.rosamariadecoracao.com.br

S

SAFARI
41 3543-1212

SALVATORE MINUANO
51 3552-2500
www.salvatoreminuano.com.br

SAMEC MÓVEIS
44 3264-1433
www.samecmoveis.com.br

SANDRA FUGANTI
43 3327-6648
www.sandrafuganti.com.br

SANKONFORT
11 2131-3888
www.sankonfort.com.br

SARQUIS SAMARA
43 3321-0186
www.sarquissamara.com.br

SERRA GAÚCHA
ESTOFADOS
54 3452-4281
www.serragauchaestofados.com.br

SIER
32 3539-2100
www.siermoveis.com.br

SILVIA HERINGER
62 3086-8700/3247-0804
www.silviaheringer.com

SPAZZIO NOBRE
43 3274-8800
www.spazzionobre.com.br

ST JAMES
11 2955-5344
www.saintjames.com.br

STAR MOBILE
54 3462-6631/3462-6852
www.starmobileestofados.com.br

STUDIO CASA
41 3649-1664/3649-1066
www.studiocasa.com.br

STYLOFINO
11 4443-2635/4443-5816
www.stylofino.com.br

T

T.S. BRASIL
19 3902-9083
www.ts-brasil.com

TAFONA MÓVEIS E
DECORAÇÃO
47 3343-1043
www.tafona.com.br

TAPECOURO
16 3727-1164
www.tapecouro.com.br

TAPETAH
11 2458-0121
www.tapetah.com.br

TAPETES SÃO CARLOS
16 3362-4000
www.tapetessaocarlos.com.br

TAPIS
11 3667-5548/ 3826-0077
www.tapetestapis.com.br

TEMPUS
11 3463-7608/2638-3569
www.tempusdecor.com.br

TESSUTI ESTOFADOS
44 3244-9028
www.tessutiestofados.com.br

TISSOT MÓVEIS
54 3421-4000/
3286-8880
www.tissot.com.br

TOPDECOR
47 3035-2808/ 3209-1427
www.topdecor.ind.br

TOQUE DE ARTE
32 3574-3789
www.toquedartedesign.com

TORNEADOS FLEISCHMANN
47 3644-3696
www.torneadosfleischmann.com.br

TR - TRADEFLOW
11 5084-4362/5084-3389
www.tflbr.com

TRAPOS E FIAPOS
86 9910-0100/
9910-0101
www.traposefiafos.com.br

TREES&CO
11 2738-0235/7824-1935
www.treesco.com.br

TUMAR
54 3463-8533
www.tumar.com.br

U

UNIVERSUM
54 3293-1488
www.universum.com.br

URBAN
11 3225-0049
www.urbanbrasil.com.br

V

VANESSA TAQUES CASA
41 3677-9737
www.vanessataques.com.br

VIA STAR
11 2225-9090
www.viastar.com.br

VILLE ART
54 3292-3841/
3292-1348
www.villeart.com.br

VIMEZA
54 3283-1622
www.vimeza.com.br

HALL

ZONA DE
CONFORTO

quem vem pra beira do mar
nunca mais quer voltar

CENÁRIO PERFEITO PARA FAZER UMA PAUSA, RELAXAR, MEDITAR...
NÃO HÁ NADA MAIS CALMANTE QUE ADMIRAR E OUVIR AS ONDAS DO MAR

quien viene a la orilla del
mar no la quiere abandonar

ES EL ESCENARIO PERFECTO PARA HACER UNA PAUSA, RELAJARSE, MEDITAR...
NO HAY NADA MÁS CALMANTE QUE ADMIRAR Y OÍR LAS OLAS DEL MAR

*Abrace a
liberdade exterior!*

modalle.com.br



ABIMAD'

CURTA NOSSAS REDES SOCIAIS



abimadfeiras



feiraabimad